

#4|2017

Mai / Jun.

13. Jahrgang

ISSN 1860-6040

DÜRENER

WER
WAS
WANN
WO

**Rund
ums
Rurgebiet**

ILLUSTRIERTE - Magazin für Düren, Jülich und Regio-Ruhr



**Er achtet auf
den guten Ton**



**Treffen der
Königinnen**



**Stahlbau
Made in Düren**



Die Briten zu Gast im Schlosspark

www.duerener.info

 Schenkel-Schoeller-Stift
Ab sofort auch
**Ambulanter
 Pflegedienst**

Unverbindlich informieren:
Tel. 0 24 21 / 596-0
 Von-Aue-Straße 7, 52355 Düren
www.schenkel-schoeller.de
info@schenkel-schoeller.de



Dies ist Ihr **unbezahlbare**s persönliches Exemplar. Sie dürfen es gerne mitnehmen.

APPsolut Düren: Alles, was Du wissen musst.

Die App
für Düren!

Die App, mit der Dir in Düren nichts mehr entgeht!

Erfahre mit einem Klick, was, wann, wo in Düren passiert. Mit APPsolut Düren erfährst Du alles über aktuelle News, Veranstaltungen, Partys, ÖPNV-Angebote, den aktuellen Abfallkalender und vieles mehr. Für das ganz besondere Stück Heimat: Die App von Dürenern für Dürener – hier informieren Vereine, Geschäfte, Restaurants oder Kulturbetriebe über alles, was wichtig ist.



Jetzt scannen, App installieren und loslegen.

Für  Android und  iOS

www.appsolot-dueren.de


Für Dich. Für Düren.

WWW...

Dienstleistungen & Service

- ...dueren.de
- ...duerener-service-betrieb.de
- ...euregio.tv
- ...stadtwerke-dueren.de
- ...lebezeit.de
- ...dkb-dn.de
- ...reisebueroschwarz.de
- ...reprotec.de
- ...schenkel-schoeller.de

Gastronomie

- ...brauhaus-boddenberg.de
- ...birraduria.de
- ...extrablatt.de

Geld und Finanzen ...spars-

- ...kasse-dueren.de
- ...udelhoven-eisenbraun.de

Rund ums Auto

- ...autohaus-conen.de
- ...rolfhorn.de
- ...schmitt24.com
- ...autolackprofi.de
- ...mercedes-herten.com
- ...kucki-mobil.de

Beauty

- ...botox-dueren.de
- ...work-at-hair.com
- ...chez-mare.de
- ...kallscheuer.com

Industrie

- ...anker-dueren.de
- ...gkd.de
- ...krafft-walzen.com

Recht

- ...dettmeier.de
- ...mm-recht.de
- ...rechtsanwalt-saettele.de

Kunst, Kultur & Musik

- ...buergerstiftung-dueren.de
- ...becker-und-funck.de
- ...museum-dueren.de
- ...schweess-foeoess.de
- ...eifelblech.de
- ...ralf-dressen.de
- ...buureband.de
- ...die-gaeng.de
- ...endart.de
- ...mvm.dueren.de
- ...galerie-vetter.de
- ...hausderstadt.de
- ...komm-dueren.de
- ...ziehn-dickmeis.de

Optik

- ...duell-optik.de
- ...optik.li
- ...juwelier-delahaye.de

Sport, Hobby & Freizeit

- ...evivo-dueren.de
- ...schleifers-carouselle.de
- ...btv1864.de
- ...duerenertv.de
- ...duerener-unterwasserclub.de
- ...huepfburgenverleih.de
- ...gcdueren.de

Haus & Garten

- ...moebel-schaefer.de
- ...gunkel-team.de
- ...holzland-leisten.de
- ...blumenlizen.de
- ...kelzenberg.com
- ...hanneschmitt.de
- ...fliesenwelt-dueren.de
- ...holzpeters.de
- ...jaeger-wandkultur.de

DÜRENER NAMEN

Seit 60 Jahren ist der Dürener Maler und Lackierer **Heinz Esser** Meister. Jetzt bekam er einen neuen Meisterbrief: Den Diamantenen. Obermeister **Horst Engel**, Ehrenobermeister **Kurt Werner** und der Geschäftsführer der Kreishandwerkerschaft Rureifel, **Uwe Günther**, überreichten den neuen Brief an den 86-jährigen Handwerker in der Geschäftsstelle der Rureifel-Kreishandwerkerschaft in Kreuzau. Obermeister **Engel** und sein Vorgänger, Ehrenobermeister **Kurt Werner**, lobten das starke Engagement von **Heinz Esser**, der in seiner Laufbahn 13 Lehrlinge ausbildete, von denen zwei selbst Meistertitel erreichten. Bereits mit 25 Jahren gründete **Heinz Esser** seinen Betrieb, den er mehr als fünf Jahrzehnte führte. Immer unterstützt von Ehefrau **Elli**. „Die Mutter dreier Kinder war immer die gute Seele im Betrieb. Ihr gehört die Auszeichnung mindestens zur Hälfte“, so Geschäftsführer **Uwe Günther**. Es wurde in Erinnerungen geschwelgt, denn an vielen nach dem Krieg wieder aufgebauten und auch großen Neubauten war **Heinz Esser** beteiligt. An seinen ersten Auftrag erinnert er sich noch, als sei es gestern gewesen: **Heinz Esser** erstellte die erste Bekanntmachungstafel auf dem Evangelischen Friedhof an der Kölnstraße in Düren.



„Mit 66 Jahren, da fängt das Leben an...“: 19 Personen aus dem Kreis Düren nahmen Sänger **Udo Jürgens** beim Wort. Sie haben sich im letzten halben Jahr auf neues Terrain gewagt, hatten dabei Erfolg und wurden dafür jetzt mit einem Führerschein belohnt – dem Kulturführerschein. Während einer Feierstunde im Leopold-Hoesch-Museum gratulierten Landrat **Wolfgang Spelthahn** und Pfarrer Dr. **Dirk Christian Siedler** den Führerscheinneulingen zu ihrem Engagement. Denn die Absolventen bildeten sich fort, um künftig anderen Menschen Kunst und Kultur nahezubringen. Das ist das Ziel des Kulturführerscheins. Die Fortbildung fand in Kooperation der Evangelischen Erwachsenenbildung mit der Koordinationsstelle „Pro Seniorinnen und Senioren im Kreis Düren“ statt. Die Leitung des Kurses lag bei **Monika Sandjon** vom Amt für Demografie, Kinder, Jugend, Familie und Senioren des Kreises, **Iris Vasic** von der Evangelischen Gemeinde zu Düren und den ehrenamtlichen Multiplikatorinnen **Doris Schuband** und **Gisela Zimmermann**. Wie beim Erwerb eines Führerscheins durchliefen die Teilnehmer Theorie und Praxis. An sechs Seminartagen und bei Exkursionen wurde der inhaltliche Schwerpunkt „Heimat, Tradition und Werte“ aufgefächert. Im Austausch mit anderen entwickelten die Teilnehmer Ideen, erhielten inhaltliche Impulse und methodisches Handwerkszeug. Dabei wurden sie für ihr eigenes Projekt inspiriert. So soll es zum Beispiel künftig unter dem Motto „Sich etwas trauen – wenn andere schauen“ eine „Spätvorstellung“ geben, ein Fest der Talente. Am Ende des von der Diakonie Rheinland geförderten Weiterbildungsangebotes erhielten die begehrten Führerscheine: **Ingrid Nothelfer**, **Marianne Tombeux**, **Elly** und **Bernd Wenge**, **Irma Steinmetz**, **Marlies Aschenhof**, **Christel Schiebler**, **Christa Brune**, **Reglinda Hölzl**, **Ulrike Schwieren-Höger**, **Brigitte Wirtz**, **Heinz Mertens**, **Christa Stülberg**, **Ellen Kampfmann**, **Otto Borz**, **Monika Hinzen**, **Andrea Nettekoven**, **Hannelore Weggen** und **Renate Jezewski**.



Karlheinz Eismar ist der erste hauptamtliche Kreisbrandmeister des Kreises Düren. Landrat **Wolfgang Spelthahn** überreichte dem 51-jährigen Kreuzauer das Bestimmungsschreiben. Seit dem 1. November 2015 hatte **Karlheinz Eismar** das Amt des Kreisbrandmeisters als Ehrenbeamter des Kreises Düren inne, seit dem 1. April übt er es nun hauptamtlich aus. Der Kreisbrandmeister unterstützt den Landrat als Behördenleiter bei seiner Aufgabe, die freiwilligen Feuerwehren im Kreis Düren zu beaufsichtigen. „Ich bin sehr froh, dass wir **Karlheinz Eismar** im besten Einvernehmen mit allen Beteiligten gewonnen haben, denn das Amt des Kreisbrandmeisters ist eine Schlüsselstelle für die Sicherheit aller Bürgerinnen und Bürger im Kreis Düren“, hatte Landrat **Wolfgang Spelthahn** bereits bei der Urkundenübergabe 2015 gesagt. Zu den ersten Gratulanten gehörten jetzt **Ralf Butz**, Leiter des Amtes für Bevölkerungsschutz, **Axel Buch**, Sprecher der Bürgermeister, und Kreisdezernent **Peter Kaptain**.



Liebe Leserinnen,
liebe Leser,

wenn man so ein Kreismagazin kurz vor der Drucklegung nochmals durchblättert, verwundert es immer wieder, wie vielfältig die Themen sind, die hier an der Rur die Menschen bewegen und welche Aktivitäten die Region beleben. Von den „Strippkes Trekkern“ im Vossenacker Kloster, die zu einem seltenen Festival einladen, bis hin zur Prüfung unseres täglichen Brotes in Jülich reicht diesmal das Spektrum unserer Themen.

Einem Instrumentenbauer haben wir in Düren über die Schulter geschaut und wer Musik liebt, dem wird sicherlich der Bericht über einen Musikladen, der sich auf Schallplatten spezialisiert hat, gefallen. Der Dürener Modellbauer Josef Winthagen hat erneut tausende Stunden in seiner Werkstatt verbracht und ein Stück des alten Dürens, wenn auch nur in Miniaturgröße, rekonstruiert. Dieser Blick auf alte Zeiten wird lebendig, wenn an Pfingstmon-

tag wieder die historischen Automobile durch Düren und die Eifel rollen. Alte Motorräder stehen Ende Mai beim Moto Cross am Raffelsberg in Kleinhau bei den Fahrern und Zuschauern hoch im Kurs.

Viel Spaß beim Lesen
Ihr **DÜRENER** Team



DÜRENER VORWORT

Liebe Dürenerinnen und Dürener, liebe Gäste,

Tourismus ist eine der globalen Wachstumsbranchen. Noch nie waren so viele Menschen auf Reisen wie in unserer Zeit. Auch im Kreis Düren verzeichnen die Touristiker wachsende Zahlen. Unsere Stadt Düren ist zwar eher Industrie-, Einkaufs-, Behörden- und Schulstadt, aber es gibt auch in der Kreisstadt an der Rur interessante touristische Ziele sowohl für einen längeren Aufenthalt als auch zu kürzeren Unternehmungen etwa bei Geschäftsreisenden.

Attraktiv sind unsere Museen, interessant ist das geschlossene Gebäudeensemble der fünfziger Jahre mit so einzigartigen Bauwerken wie Annakirche und Rathaus. Erholung bieten Stadtwald, Ruraue und Badeseen. Ebenfalls weithin ausstrahlende Veranstaltungen wie Jazz-Tage und Annakirmes sowie nicht zuletzt die lange bunte Reihe unserer Märkte machen Düren zu einem lohnenden Ziel auch für Menschen von weiter her.

Apropos Veranstaltungen: Ende Mai findet in Düren der Bundesköniginnentag des Bundes der Historischen Deutschen Schützenbruderschaften mit mehreren tausend Teilnehmerinnen und Teilnehmern statt. Dazu allen Gästen ein herzliches Willkommen! Wenn sich bei diesem Fest ein großer Umzug durch die Innenstadt bewegt, passiert der Schützenzug auch den Markt, der bald nach seiner Umgestaltung in neuem Glanz erscheinen wird. Wer wissen will, wie dieser zentrale Platz vor der Zerstörung Dürens im Zweiten Weltkrieg ausgesehen hat, dem gibt jetzt das neue Modell aus der Werkstatt von Josef Winthagen eine gute Orientierung.

Diese und viele andere reizvolle Facetten unserer Stadt und ihrer Region lohnen immer einen Besuch!



Ihr
Paul Larue
Bürgermeister



Autohaus
HERTEN

GT C Roadster



Mercedes-Benz

*citynah
immer da!*



Pkw:
Aachener Straße 17-19 · Düren
Liebergstraße 66-68 · Nideggen-Embken

Lkw:
Am Roßpfad 5 · Merzenich

smart

Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart

Partner vor Ort: Autohaus Herten, Aachener Straße 17-19, 52349 Düren • Ruf 0 24 21/95 49 0 • www.citynah-immer-da.de



Seit Anfang Mai wird bei der „Milonga Santa Anna“ jeden ersten Samstag im Monat bis Oktober ab 18 Uhr auf dem Platz hinter der Kirche Tango getanzt. Zum Start spielte die Band „El Flete“ live Tangomusik. Eingeladen sind alle, die Tangomusik mögen und gerne zuhören oder mittanzen möchten. Die Idee zu dieser Veranstaltung hatte die „Freie Tangogruppe Düren“. Den Akteuren ist es wichtig, Tanz im Alltag zu etablieren. Das Miteinander und die Freude an Tanz und Musik stehen im Vordergrund. Es wird keine Bühnenshow oder Vorführung geben, lediglich Tanz für jedermann. Die Veranstaltungsreihe wird gefördert mit Mitteln des Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit, der Städtebauförderung von Bund, Ländern und Gemeinden, der Städtebauförderung des Ministeriums für Bauen, Wohnen, Stadtentwicklung und Verkehr des Landes Nordrhein-Westfalen sowie der Stadt Düren im Rahmen der Fördermaßnahme „Masterplan Innenstadt“.

REINHARD SÄTTELE
RECHTSANWALT



Tivolistrasse 41
52349 Düren
t.: 0 24 21 / 4 30 33
f.: 0 24 21 / 40 86 79

Sprechstunden
nach Vereinbarung

www.rechtsanwalt-saettele.de

Valenciener Straße 162 | Düren-Gürzenich | Tel.: 0 24 21-6 30 31 | www.reisebueroschwarz.de

Schwarz Reisen

Wo immer Sie die Sonne suchen, wir erfüllen Ihre Träume!



„Am Ende gibt es zwar Gold-, Silber- und Bronzemedailles, aber bei genauerem Hinsehen ist jedes Dorf, das am Wettbewerb teilnimmt, ein Sieger. Denn überall nehmen die Bewohner die Zukunft ihres Dorfes in den Blick. Sie bringen ihre Ideen ein, diskutieren, entwickeln Pläne und setzen diese um. So bringen sie ihr Dorf gemeinsam voran und sichern ihm eine gute Zukunft“, brachte Landrat Wolfgang Spelthahn die Bedeutung des traditionellen Wettbewerbs „Unser Dorf hat Zukunft“ in der Aula der Landwirtschaftsschule in Düren auf den Punkt.

Die Vertreter von über 80 Dörfern waren zur Auftaktveranstaltung gekommen, um sich aus erster Hand über den Ablauf und die Bewertungskriterien des Wettbewerbs zu informieren, der in diesem Jahr wieder auf Kreisebene startet. Da etwa die Hälfte der rund 260 000 Menschen im Kreis Düren in Orten unter 3 000 Einwohnern lebt, ist er für die Kreisentwicklung immens wichtig. Deshalb appellierte auch Hausherr Ewald Adams, Leiter der Kreisstelle Aachen, Düren, Euskirchen der Landwirtschaftskammer NRW, an die Zuhörer: „Tragen Sie Begeisterung in Ihre Dörfer, damit sich möglichst viele Menschen einbringen und die Zukunftsfähigkeit des ländlichen Raumes stärken.“

Die Herausforderung ist groß: Überalterung, Einwohnerschwund, Leerstände, wegbrechende Nahversorgung, Schließung von Bildungseinrichtungen, der Strukturwandel in der Landwirtschaft und Nachwuchssorgen in den Vereinen, die das Gemeinschaftsleben prägen, machen Dörfern zu schaffen. Andererseits

die teilnehmenden Dörfer in den beiden Wochen vor den Sommerferien besucht, achten die Fachleute auf wirtschaftliche Entwicklungen und Perspektiven, auf soziales und kulturelles Leben, auf die Baugestaltung und Entwicklung sowie auf die Grüngestaltung und das Dorf in der Landschaft. „Gute Ideen dürfen

ist Anne Schüssler. Die Jury nimmt die Dörfer vom 3. bis 14. Juli bei ihren Rundreisen in Augenschein. Dann hat jede Dorfgemeinschaft genau eine Stunde Zeit, sich und ihren Ort zu präsentieren. Ein Wiedersehen gibt es am 26. September in Kreuzau. Dort findet die Prämierung der erfolgreichen Dörfer im



Guter Gemeinschaftsgeist gefragt

locken sie mit intakter Natur und Gemeinschaftsgeist. Und gerade der ist nun gefragt. Die Zeiten, in denen es „Unser Dorf soll schöner werden“ hieß, sind vorbei. Heute zählt ein Entwicklungskonzept. Ausgehend von der Frage nach den Schwächen und Stärken des eigenen Ortes sollen die Bewohner eine Vision entwickeln und Schritt für Schritt umsetzen. Wenn die zehnköpfige Bewertungskommission

Sie gerne kopieren, wenn sie zu Ihrem Dorf passen“, gab Dr. Waldemar Gruber von der Landwirtschaftskammer NRW den Zuhörern mit auf den Weg. Der Fahrplan des Dorfwettbewerbs sieht wie folgt aus: Am 24. Mai endet die Anmeldefrist. Die Teilnahmeunterlagen müssen bis zum 16. Juni im Kreishaus Düren beim Amt für Kreisentwicklung und –straßen vorliegen. Ansprechpartnerin

Rahmen der Abschlussfeier in der Festhalle statt. Im kommenden Jahr messen sich die besten Dörfer aller Kreise auf Landesebene; 2019 findet der Bundeswettbewerb statt.

Der Kreis Düren nimmt seit 1975 regelmäßig am Wettbewerb teil. Zuletzt waren Berzbuir, Blens, Golzheim und Merode mit Silbermedaillen auf Landesebene ausgezeichnet worden.





Am 3. März 1980 wurden die Strippkes Trekker in Vossenack von Bruder Wolfgang aus der Taufe gehoben. Was zunächst als Freizeitgestaltung für Schüler gedacht war, entwickelte sich zu einer weit über die Grenzen des Hürtgenwaldes bekannten Institution.

Eine ganz eigene Welt öffnet sich, öffnet Bruder Wolf-

Die richtigen Fäden ziehen

gang Mauritz die Räume der „Strippkes Trekker“ im Kloster

Wolfgang Mauritz stammt vom Niederrhein, er wuchs gemeinsam mit vier Geschwistern auf. Seine Mutter arbeitete in einem Spielwarengeschäft, speziell zu Weihnachten gehörte die Dekoration von Puppen in den großen Schau-



Vossenack. „Strippkes Trekker, das Wort stammt vom Niederrhein und bedeutet Fadenzieher“, erklärt der 60-Jährige. Die unterschiedlichsten Gesichter und Figuren starren in der Requisite ins Leere, sobald das Licht angeht. Regungslos hängen die Puppen in den Seilen und warten auf denjenigen, der sie mit geübten Händen zum Leben erwecken kann.

Bruder Wolfgang nimmt sich das hölzerne Fadenkreuz von Mäxchen Maus aus der Deckenhalterung, geht mit diesem Maskottchen der „Strippkes Trekker“ wenige Schritte weiter, zur kleinen Bühne im Kloster Kultur Keller, und beginnt zu spielen. Mäxchen Maus begrüßt gekonnt das Publikum, Arme und Beine bewegen sich harmonisch, selbst die Gesichtszüge scheinen sich dabei zu verändern. Eine faszinierende Welt erwacht, die Welt des bunten Puppentheaters.

fenstern zu ihren Aufgaben.

Bruder Wolfgang: „Als ich vier oder fünf Jahre alt war, sah ich, von einer Gasbeleuchtung erhellt, den gestiefelten Kater, gespielt mit Handpuppen. Ich war fasziniert.“ Wenige Jahre später schenkte ihm der Vater ein erstes eigenes Exemplar, fortan wurde im Hause Mauritz mit Vorliebe Puppentheater aufgeführt, bis zu einem denkwürdigen Tag.

Bruder Wolfgang: „Ich nahm als Kulissenabhängung Mutters schönste Tischdecke und besorgte mir in der gegenüberliegenden Apotheke Bärlapp-Pulver. Damit plante ich theatralische Feuereffekte während der Aufführung.“ Doch während der Kindergeburtstagsfeier griff das Bühnenfeuer schnell über, die beste Tischdecke geriet in Brand. Wolfgang Mauritz: „Damit war das Puppenspiel im Hause Mauritz zunächst einmal



komplett gestrichen.“

Nach einer Ausbildung als Musterzeichner für Krawatten und Patroneur schloss sich Wolfgang Mauritz 1978 den Franziskanern an. Er absolvierte eine pädagogische Ausbildung in Aachen und arbeitet seit mehr als 30 Jahren als Erzieher in Vossenack. Seit vier Jahren bekleidet er unter anderem den Vorsitz der Landesarbeitsgemeinschaft Figurentheater NRW.

Zum 50. Bestehen der Franziskaner in Vossenack wird es vom 19. bis 28. Mai in Vossenack ein zehntägiges Figurentheater-Festival geben, das den Titel „Pupparium Spectaculum Extraordinarium“ trägt. Puppenbühnen aus ganz Deutschland und dem benachbarten Ausland werden spielen. Weitere Infos zum Programm und zum Kartenverkauf gibt es unter 0 24 29/30 85 3 oder im Netz: www.pupparium-spectaculum.de



24. KUNST HANDWERKERINNEN MARKT



**10./11. JUNI 2017
11-18 UHR
SCHLOSSPLATZ
JÜLICH**

Veranstalterin: Stadt Jülich



Wenn man künftig mit dem Auto schneller in Dänemark ist, dann begleiten die Reisenden über 65 Kilometer Bauwerke aus Düren. Vom Autobahn-drei-



eck Hamburg Nordwest bis zum Autobahn-dreieck Bordersholm wird jetzt die A7 sechs- und zum Teil achtstreifig ausgebaut.

Für die 150 Mitarbeiter der Dürener Stahlbaufirma Queck bedeutet dieser Ausbau viel Arbeit. Von Juli bis zum Ende des nächsten Jahres sind die Arbeiten geplant, für die die Dürener insgesamt 3 250 Tonnen Stahlkonstruktionen liefern. 4 050 Meter Lärm-

schutzwände, 21 Verkehrszeichenbrücken und zwei Tunnelportale werden in den nächsten Monaten von der Rur in Richtung Nordsee verfrachtet.

Ingo Miletic präsentierte nicht ohne Stolz dieses Projekt, dass seinem Unternehmen zum Abschluss seiner Geschäftsführertätigkeit (siehe Kasten rechts) 17,8 Millionen Euro Umsatz bringt.

Wenn Queck liefert, dann ist das oft spektakulär. Denn das, was Queck liefert, ist meistens breit, hoch, lang und auf jeden Fall immer sehr schwer.

Die mitunter recht spektakulären Stahlkonstruktionen aus Lendersdorf begleiten öfter den Alltag als man das zunächst vermutet. Sicherlich, in die Philharmonie in Luxemburg (oben rechts) oder das Porschemuseum in Stuttgart (rechts) geht man seltener, doch die Brückenkonstruktion des Autobahnkreuzes Jackerath (rechts Mitte) im Norden des Kreises Düren wird da ebenso schon öfter genutzt wie die Einhausung im Zuge der A1 (unten) bei der Vorbeifahrt von Köln.

Claus Queck gründete das Stahlbauunternehmen 1962 und etablierte seine Produktion 1964 in Düren-Lendersdorf. Bereits 1980 erhielt das Dürener Unternehmen erstmals den Deutschen Stahlbaupreis - weitere sollten folgen - für das Bürgerhaus in Erkrath. Allein seit 2005 hat Queck fünfmal den ECCS, den European Steel Design Award gewonnen. Letztmalig 2011, als die Lendersdorfer am Bau der Tribünen der Formel 1 Strecke in Abu Dhabi maßgeblich mitgearbeitet haben. Nicht die einzige Location, auf der Queck Spuren hinterlassen hat, und die regelmäßig im Fernsehen im Blick der Öffentlichkeit stehen. Die Mercedes-



www.reprotec.de

- ✓ Kopien aller Art
- ✓ Digitaldruck
- ✓ Scan-, Plotservice
- ✓ Folienbeschriftung
- ✓ Textildruck
- ✓ Messe-, Bauschilder
- ✓ Banner
- ✓ Displays

REPROTEC
Reprotechnik Rur GmbH

Hohenzollernstr. 38 - 40
52351 Düren
Tel.: 0 24 21 - 28 900



Tribüne an der Formel 1 Strecke in Hockenheim stammt ebenso aus der Lendersdorfer „Schmiede und Schlosserei“ wie das Westfalenstadion, die Heimat des BVB. Obwohl Stahlbau Queck mit 55 Jahren ein noch junges Unternehmen ist, gab es einen ganz speziellen Auftrag, der die Stahlverarbeiter in die „Kinderstube“ des Stahlbaus versetzte: 2012 stand eine Revision diverser Teile der legendären Wuppertaler Schwebebahn an. Die Besonderheit des Auftrags, den Queck an die Rur holte, erforderte es, die einzelnen Stahlelemente - genau wie in alten Zeiten - zu vernieten, statt, wie heute üblich, zu verschweißen oder zu verschrauben. Da mussten die altgedienten Stahlbauexperten nochmal studieren und Fertigkeit in der alten Technik erwerben. Zum Unternehmen gehört heute die benachbarte Korrosionsschutz-Firma Dürener Korrosionsschutz, in der die mitunter

gewaltigen Stahlelemente gegen die Widrigkeiten des Wetters verzinkt werden. Gründer Claus Queck trennte sich von dem Unternehmen. Es gehört heute zu der Aktiengesellschaft Hutter & Schrantz AG in Wien, Österreich. 153 Mitarbeiter zählen an der

dischen Revier der „Saarpolygon“, den Queck nach den mutigen Plänen der Berliner Architekten „pfeiffer sachse“ in die Tat umsetzte. Es handelt sich bei der auf der Halde Enseldorf erbauten Besucherplattform um einen 230 Tonnen schweren Stahlkoloss, der an



Industriestraße zum Stammpersonal. Jährlich verarbeitet Queck rund 15 000 Tonnen Stahl und setzt rund 40 Millionen Euro um.

die 250-jährige Geschichte des Bergbaus an der Saar erinnert. Für das Dürener Unternehmen ein zusätzlicher Erfolg: Der Saarpolygon schaffte es auf eine Briefmarke zum Jubiläum 60 Jahre Saarland.

Was dem Indeland der Indemann, ist dem Saarlän-



Schraubenschlüsselübergabe bei Stahlbau Queck in Düren-Lendersdorf: Geschäftsführer Ingo Miletic (Mitte) eröffnete jetzt der 153 Mitarbeiter starken Belegschaft, dass er seinen Ende Oktober auslaufenden Vertrag nicht verlängern, sondern aus dem Unternehmen ausscheiden wird. 30 Jahre war Ingo Miletic bei Queck beschäftigt. Davon alleine 18 Jahre in der Geschäftsleitung.

Miletic hatte schon 2014 damit begonnen, seine Nachfolgeregelung im Unternehmen einzuleiten. Der Belegschaft stellte er jetzt Uwe Hövel (rechts) und Dirk Lehman (links) als seine Nachfolger vor. Uwe Hövel für den kaufmännischen Bereich, Dirk Lehman fungiert künftig als technischer Geschäftsführer.

Beide neuen Geschäftsführer sind schon seit Jahren im Unternehmen tätig und kennen Stahlbau Queck bestens. Ingo Miletic brachte in der Mitarbeiterversammlung zum Ausdruck, dass er sich sehr freue, dass die Gesellschafter seinen Vorschlägen bezüglich der Nachfolge ihr Vertrauen gaben und so ein reibungsloser Übergang gewährleistet sei.

Er dankte den Kollegen für die Unterstützung bei zahllosen markanten Projekten. Queck habe sich in dieser Zeit, trotz eines schwachen 2016, zu einem der erfolgreichsten Stahlbauunternehmen entwickelt.



NEU: 
new balance



Heidbüchel
SCHUH · SPORT · ORTHOPÄDIE

Fußkompetenzzentrum Düren
Kölnstraße 67 · t.: 02421 / 16499
www.schuhfachgeschäft-heidbüchel.de

Da fühlt sich selbst eine echte Prinzessin „geadelt“: Clotilde Prinzessin de Merode ist die Schirmherrin des 62. Bundes-Königinnentag, der von Freitag bis Sonntag, 26. bis 28. Mai, in Düren stattfindet. Ausrichter des Bundes-Königinnentags ist der Schützenbezirksverband Düren-Nord in Kooperation mit der Stadt Düren. Erwartet werden an diesem Wochenende in Düren einige tausend Königinnen des Bundes Historischer Deutscher Schützenbruderschaften e.V. mit ihrem Gefolge.

Höhepunkt des Treffens wird sonntags ein Festumzug durch die Dürener Innenstadt sein. Dabei werden tausende „Grünröcke“ an einer Ehrentribüne vor dem Rathaus vorbei defilieren.

Prinzessin Clotilde führt in ihrem Vorwort zum dreitägigen Programm aus: „Die



Düren ist Treffpunkt tausender Königinnen

Im Anschluss haben wieder alle die Möglichkeit, dabei zu sein. Ab 19.15 Uhr veranstaltet der Bund der Historischen Schützenbruderschaften auf dem Kaiserplatz einen „Großen Zapfenstreich“, um im Anschluss wieder ins Festzelt im Holzbendenpark zu ziehen, wo es den großen Festabend des 62. Bundes-Königinnentags gibt. Musikalisch werden die „HSO-Band“ sowie „Kuhl un de Gäng“ abwechselnd die Regie übernehmen.

Das Festzelt ist am Sonntagmorgen ab 10 Uhr Schauplatz der Festmesse. Ab 11.30 Uhr zieht dann ein Festzug durch die Innenstadt. Die Schützen mit ihren Königinnen verlassen den Holzbendenpark über den Schafweg zur Nidegger Straße. Über die Oberstraße führt der Weg in die Fußgängerzone zur Kölnstraße, durch die Wirtelstraße und Kleine Zehnthofstraße zur Zehnthofstraße. Vor dem Rathaus nehmen die Ehrengäste den Festzug auf der Tribüne ab. Über den Kaiserplatz führt der Weg zur Weierstraße, dem Altenteich, vorbei am Stiftischen Gymnasium und die Stürtzstraße wieder zur Oberstraße. Durch die Leopoldstraße ziehen die Schützen dann wieder in den Holzbendenpark, um im Festzelt das Fest ausklingen zu lassen.

In dem Festumzug werden sich die Schützenbruderschaften der Diözesanverbände Paderborn, Münster, Essen, Köln, Trier und Aachen präsentieren.



Schützengemeinschaft ist für mich eine große internationale Familie, welche ihre Wurzeln in den christlichen Werten hat. Europa zu bauen und zu pflegen, das haben die Schützen durch ihr Festhalten an ihren Werten und ihrer Freundschaft kontinuierlich verinnerlicht – gerade in Zeiten wie heute sehen wir, wie schwierig diese Aufgabe Politikern und Ländern erscheint.

Ich freue mich, dass auch die Frauen bei den Schützen, für die Glaube, Sitte und Heimat wichtige Werte sind, so stark vertreten sind.“

Den Holzbendenpark haben die Schützen zu ihrer Festwiese erklärt. In dem Park wird für das dreitägige Fest ein großes Zelt aufgebaut. Hier startet der Feierreigen am Freitag, 26. Mai ab 20 Uhr mit einer Tanzparty. Die in Düren bekannte Band „For Example“ wird zum Tanz aufspielen.

Mit dem Abholen der Ehrengäste zum Bundes-Königinnentag beginnen die Feierlichkeiten samstags an Dürens Posthotel. Von dort geht es zum Rathaus, wo um 18 Uhr ein Empfang für geladene Gäste im Foyer stattfindet.

Ausgezeichnet von:



**Für
Ja-Sager!**



Bäckerei · Konditorei

Reinartz

Oberstr. 43 · 52349 Düren · ☎ 02421-1 41 33
hans-heinrich.reinartz@gmx.de



„Man hört nicht nur mit den Ohren gut“, sagt Frank Inden. Der gelernte Schlosser und Krankenpfleger eröffnete gemeinsam mit seinem Bruder Marc Inden und seinem Freund Thomas Pütz vor fünf Jahren in Düren ein Geschäft, das völlig gegen den Trend lief: In einer ehemaligen Bäckerei in einem Gebäude an der August-Klotz-Straße 20-22 richteten sie den Schallplattenladen „Neues Hören“ ein.

Und siehe da, was viele nicht für möglich hielten, die herkömmliche Vinylplatte erfreut sich wachsender Beliebtheit. Für Heiko Nehrenheim, zunächst Kunde, dann freier Mitarbeiter und nach eigenen Angaben ein völlig schallplattenverrückter Technikfreak, konnte inzwischen sogar ein fester Vollzeit Arbeitsplatz geschaffen werden. Doch wie kann es sein, dass hier der Spruch „Tot gesagte leben länger“ so dermaßen zum Tragen kommt? Frank Inden,

Schall auf Platten

46 Jahre, sagt dazu: „Der Klang einer Schallplatte, die auf einem analogen Plattenspieler abgespielt wird, ist wärmer als digital erzeugte Musik. Nicht nur das Ohr wird bedient, sondern die Schallwellen aus den Lautsprechern erreichen den ganzen Körper. Die Musik fühlt sich wärmer und dynamischer an.“ Hinzu kommen die Emotionen und Gefühle, die eine herkömmliche Scheibe auslösen kann und das Ritual, mit dem sie verbunden ist.

Inden: „Für unterwegs finde ich digital abgespielte Musik toll, aber zu Hause genieße ich ganz bewusst das Auflegen einer Platte, das Umdrehen und das Zuhören.“ Nach seinen Angaben entdecken zunehmend junge Leute wieder die Welt des Plattenladens. Rund 10 000 Scheiben führt der Laden „Neues Hören“ derzeit in seinem Bestand. Alles ist darunter zu finden, von der klassischen Scheibe bis hin zu Death Metal. Das besonders Schöne und Verlockende im Dürener Plattenladen: Es gibt ein Hinterzimmer. Hinter dem Laden- und dem Kassenraum richteten die Verantwortlichen ein Hörzimmer ein. Auf einem analogen Plattenspieler können Scheiben aufgelegt und von den Kunden unverbindlich angehört

werden. Dabei sitzt es sich sehr gut in einem der bereit stehenden Sessel. Diese Möglichkeit hat Folgen. Frank Inden: „Nicht wenige Leute steuern unser Geschäft gerne in der Mittagspause an. Da bittet der Anzugträger plötzlich um Metal und Punk und beim jungen Publikum steht die Jazzkiste ganz hoch im Kurs.“

Indens Bilanz: „Insofern handelt es sich bei unserem Geschäft um keinen reinen Laden, sondern inzwischen um einen

gesellschaftlichen Treffpunkt.“ Gelegentliche Konzerte in der ehemaligen Backstube runden das Angebot ab.

Doch decken Inden und Co. den Laden „Neues Hören“ nicht nur mit neuen Scheiben ein, auch kaufen sie betagte Sammelobjekte und ganze Sammlungen an. Ebenso gibt es Plattenspieler zu kaufen, wenn alte Geräte nicht mehr repariert werden können. Mehr dazu im Netz: www.dn-neueshoeren.de

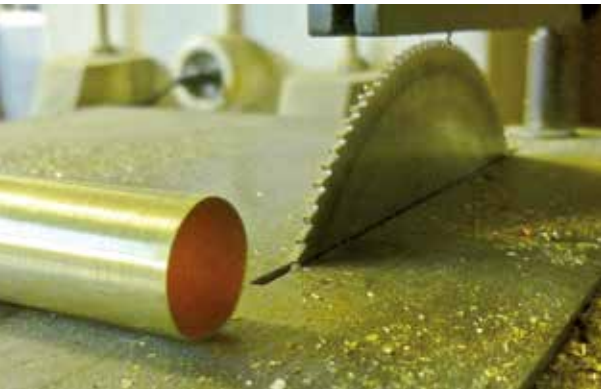


Verleihservice für Ihren Event!

- Tischdecken rund (Ø 240, 290cm) und rechteckig (220x130cm)
- Stehtischhussen aus Baumwolle mit Schleife
- Stoffservietten und Biertischhussen

Textilpflege Wäscherei Volkmann GbR

Nideggener Straße 3 + 18a · 52349 Düren · T 02421 - 505416
info@waescherei-volkmann.de · www.waescherei-volkmann.de



Ein Waldhorn, über das ein Auto gefahren ist, sieht nicht mehr wirklich gut aus. Es ist platt wie eine Flunder und gibt keinen Kiecks mehr von sich. Derartige Dinge geschehen tatsächlich, fährt ein Musiker beispielsweise in der Nacht nach einem grandiosen Konzert rückwärts aus einer Parklücke heraus und vergisst dabei, dass er den Instrumentenkoffer zwar hinter dem Kofferraum abgestellt, aber nicht in den Kofferraum eingepackt hat...



Solche Härtefälle landen nicht selten bei Dieter Gärtner, der in Düren in der Zülpicher Straße 36 das Fachgeschäft „Gärtner & Thul“ betreibt. In seinem Laden gibt es neue Blasinstrumente zu kaufen, die in erster Linie vom Firmenchef selbst angefertigt werden. Der Bau von Trompeten und Flügelhörnern

den großen deutschen Städten und Ballungsgebieten ebenso wie Künstler aus Österreich und den Niederlanden. Zu den Stammkunden des verhältnismäßig kleinen Ladens in Düren zählen Musiker aus dem Kölner Gürzenich-Orchester, Mitglieder diverser Orchester der Bundeswehr und Solisten von Weltruh wie die Trompeter Markus Stockhausen und Marco Blaauw.

Marco Blaauw ist ebenso wie sein Kollege Markus Stockhausen Spezialist für zeitgenössische Musik, was bedeutet, dass diese beiden Fachleute gerne klangliches Neuland betreten und dafür auch Neuerungen an ihren Instrumenten erfragen. Dieter Gärtner: „Ich freue mich immer wieder, wenn die Profis mit neuen Ideen zu mir kommen und ich diese dann instrumentenbaulich

Er schafft den guten Ton



gehört zu seinem Spezialgebiet. Doch eben auch lädierte Holz- und Blechblasinstrumente werden gerne in seine erfahrenen Hände gegeben, um sie reparieren oder wieder aufarbeiten zu lassen. Für das bereits beschriebene Waldhorn kam jedoch jede Hilfe zu spät. Der Instrumentenbaumeister konnte nur noch staunen und nagelte das völlig geplättete Ding an die Wand, wo es nun zu Anschauungs- und Abschreckungszwecken begutachtet werden kann.

realisieren darf. Dann wird geknobelt und überlegt, bis die Idee auch wirklich umgesetzt ist, klingt und schwingt.“

Auf diese Weise entstand etwa die Doublebell-Trompete. Dabei handelt es sich um ein Instrument mit zwei Schalltrichtern. Aufgrund der handgearbeiteten Spezialanfertigung wird es möglich, schnelle Wechsel von Sounds zu erzeugen. So fließt beispielsweise der Atem zunächst durch das rechte



1988 eröffnete Dieter Gärtner das Spezialgeschäft, das inzwischen weit über die Grenzen von Düren hinaus bekannt ist. Den Schritt in die Selbstständigkeit, damals noch gemeinsam mit seinem Kollegen Gerd Thul, wagte der heute 56-Jährige, nachdem er sein Handwerk von der Pike auf in der renommierten Werkstatt von Josef Monke in Köln gelernt hatte. Aus gesundheitlichen Gründen verließ sein Partner Gerd Thul vor einigen Jahren die Firma.



Der Gedanke damals, ausgerechnet in Düren einen derartigen Fachbetrieb zu eröffnen, war plausibel. Dieter Gärtner erinnert sich: „Wir dachten damals, dass in der Eifel und in der Voreifel viele Musikvereine existieren. Da wollten wir uns einen Kundenkreis erschließen.“ Doch bei der Eifel blieb es nicht. Inzwischen begrüßt der Firmenchef Kunden aus

System, auf dessen Trichter ein Dämpfer platziert wurde. Der Ton erklingt leise und wie von fern. In Windeseile lässt sich an der Doublebell dann ein Hebelchen umlegen und schon fließt der Atem durch das linke Trompetensystem, auf dem kein Dämpfer sitzt. Der Ton erklingt sofort laut und stark.

Auch wünschen die Spezialisten für das



Feld der „Neuen Musik“ nicht selten ein klangliches Feintuning an einem ihrer Instrumente. Dann werden Rohre verändert in Länge und Weite, was Klang und Intonation beeinflusst. Auch werden gelegentlich zusätzliche Klappen angebaut. Zum Prozedere einer Trompeten-Neuanfertigung gehört in 50 bis 60 Stunden reiner

Arbeitsaufwand. Für diese Arbeit sind wir nicht ausgerüstet.“ Nicht nur eine Neuanfertigung ist sehr wertvoll, auch eine Überholung kann ein kostspieliges Unterfan-

gen sein, da mitunter in diesem Fall sehr viel Handarbeit geleistet werden muss. Wird beispielsweise eine Querflöte oder ein Saxophon überholt, beide Instrumente gehören übrigens aufgrund ihrer Historie und ihrer Bauweise zur Familie der Holzblasinstrumente, dann kann auch dies sehr empfindlich zu Buche schlagen.

klagen: „Mangel an Nachwuchs haben wir keinen, im Gegenteil, eher muss ich immer wieder Interessenten ablehnen.“ Doch wie in anderen Geschäftsbereichen ebenfalls kristallisiert sich in der Instrumentenbranche ebenfalls ein für den Mittelstand unguter Trend heraus: Fachgeschäfte, wie Gärtner & Thul noch eines ist, verschwinden in Deutschland zunehmend von der Bildfläche, dafür fassen Musikdiscounter Fuß.

Doch vor allem und nicht nur die Fachleute wissen das große Können des Instrumentenbaumeisters zu schätzen und



Handarbeit das Drehen, Sägen, Biegen und Polieren. Messing dient in erster Linie als Grundmaterial, das später versilbert beziehungsweise vergoldet wird. Dieter Gärtner, der im Kreis Euskirchen zu Hause ist, sagt dazu allerdings: „Die Oberflächenveredlung übernimmt für uns ein Galvanisie-

Polster müssen ausgetauscht, Korken neu eingepasst und Federn nachgezogen werden. Damit eine Flöte makellos klingt, muss das komplette Klappensystem einwandfrei decken.

Über Nachwuchsprobleme kann Dieter Gärtner nicht

fragen es immer wieder gerne an. Zum Team von Gärtner & Thul gehören neben dem Chef Geselle Christian Schulwitz, Altgeselle Gerd Hofsummer und die Büro- und Verkaufskräfte Uli Schmidt und Betina Gärtner.

Mehr unter: www.gaertnerundthul.de

Drossart - Breuer
G I S Y S T E M G



Schon gehört?

**Erweitern
Sie Ihren
Hörsinn.**

**Gönnen
Sie sich
ebenfalls
die feinen
Nuancen
der Musik!**

Drossart - Breuer
G I S Y S T E M G

Medical-Center
Akazienstraße 1
Birkesdorf
Tel.: 02421 - 4954111
www.drossartbreuer-dueren.de



Wer träumt nicht davon: Sommer, Sonne, Schwimmen. Besser als im eigenen Reich lässt sich der Badespass nicht genießen. Jetzt ist noch genügend Zeit, um im Sommer daheim „abzutauchen“, berichtet Ute Belka-Lüttgen aus Buir. Die Belka GmbH ist die Adresse der Wahl, geht es um das Schwimmbad im eigenen Reich. Ob als Freibad oder Haltenbad, Fertigpool oder eine Lösung ganz nach Maß, die Buirer haben das nötige Know How, um den Pool optimal zu realisieren. Schwimmbäder im Haus oder im Garten

lassen keine Standardlösungen zu. Örtliche Gegebenheiten und die individuellen Wünsche der „Wasserratten“ müssen bei der Planung abgestimmt und miteinander verknüpft werden. Nur so ist sichergestellt, dass im späteren Betrieb die Nutzer

Hinein ins kühle Nass

lange Freude an ihrem Bad haben und sich entspannen können. Bei Pools im Freien kombiniert Belka häufig die Schwimmbäder mit Wasserspielen oder Wasserattraktionen, was optisch reizvolle und attraktive Lösungen schafft. „Wer zusätzlich die Energie der Luft nutzt und



Es ist vermehrt zu beobachten, dass, wie zuletzt im Burgauer Wald, Schilder aufgestellt werden, die beispielsweise das unangeleitete Laufenlassen eines Hundes als Ordnungswidrigkeit darstellen. Mit der Folge, dass hier mit der Verhängung einer Geldbuße gedroht wird.

Der Kreis Düren, der die streitgegenständlichen Schilder aufgestellt hat, beruft sich insoweit auf eine ordnungsbehördliche Verordnung über das Naturschutzgebiet „Burgauer Wald Stadt Düren, Kreis Düren“. Diese regelt tatsächlich in § 5 Nr. 6, dass Hunde nur ange-

Verordnung in Kraft treten würde, könnte es sein, dass diese Ordnungsverfügung rechtsunwirksam ist. Aus verschiedenen Gründen: Unter anderem die Unzuständigkeit der Behörde, ein derartiges Verbot auszusprechen zu dürfen, da es hier gesetzliche Sonderzuständigkeiten



Die Autorin Kathrin Menke-Göbbling ist Rechtsanwältin in der Kanzlei Dettmeier | Rechtsanwältin und zugleich Fachanwältin für Sozialrecht und Fachanwältin für Strafrecht

Bello darf ohne Leine laufen

Neuerdings ist es zu Ahndungen auf freien Feldern zwischen den Stadtteilen der Stadt Düren gekommen. Die Rechtmäßigkeit dieser Anordnungen sind durchaus als fraglich einzustufen.

Wann und wo und wie ein Hund anzuleinen ist, regelt in Nordrhein-Westfalen das Landesjagdgesetz, das Bundeswaldgesetz, das Landeshundegesetz oder die örtliche Satzung einer Stadt, hier die Ortssatzung der Stadt Düren.

leint mit sich zu führen sind und es verboten ist, sie außerhalb von Wegen laufen zu lassen sowie Hundesportübungen durchzuführen. Allerdings: Diese Verordnung, in Kraft getreten am 10. September 1996, ist am 10. September 2016 wieder außer Kraft gesetzt worden.

Derzeit ist eine Neufassung dieser Verordnung in Planung, jedoch, wie dargestellt, noch nicht in Kraft getreten. Selbst, wenn die besagte

gibt, lassen erhebliche Zweifel an der Rechtmäßigkeit der Anordnung aufkommen.

Nicht Rechtens sind ebenfalls Maßnahmen von Ordnungsbehörden, die Hundehalter zu Geldbußen anzuhalten, die ihre Hunde auf den freien Feldern rund um die Stadtteile laufen lassen. Die diesbezügliche oberverwaltungsgerichtliche Rechtsprechung und ebenfalls die klare gesetzliche Regelung bestätigt das.

Damit bleibt festzuhalten, dass nicht jede Maßnahme, die eine Kommune oder eine Behörde einer Kommune vornimmt, grundsätzlich rechtens ist.

Sie sollten derartige Maßnahmen nicht einfach nur so hinnehmen, sondern sich wehren. Die Chancen hierfür stehen, wie dargestellt, nicht schlecht.

**Sie haben eine Frage?
Dann schreiben Sie uns:
info@dettmeier.de**

moderne Technik einsetzt, der spart nicht nur Kosten, sondern verlängert seine Schwimmbad-saison auf rund acht Monate.

Da lohnt sich der Pool im eigenen Garten“, erklärt Heiner Belka-Lüttgen.

Die großen Hotels haben es vorgemacht - Freizeit lässt sich besonders gut im Spa genießen. Ein Trend, der zunehmend in den eigenen vier Wänden



realisiert wird. Seit fast sechs Jahrzehnten ist an der Rur der Name Belka eng verknüpft mit Schwimmen, Baden und Saunen oder dem Whirlpool im eigenen Haus. Vom einfachen Aufstellbecken bis hin zur kompletten Schwimmhalle, so Heiner Belka-Lüttgen, reicht

Ein Spezialgebiet der Belka Schwimmbadtechnik ist die Realisierung aufwändiger Schwimmhallen. Diese sind ausgestattet mit raffinierter Lüftungstechnik, um trotz des vielen Wassers im Raum angenehme und trockene klimatische Bedingungen zu

das Leistungspektrum, schlüsselfertig.

schaffen. Ein Punkt, an dem heute viele Bäder der 1970er Jahre kranken, berichtet Heiner Belka-Lüttgen. Deshalb ist das Team aus Buir ebenfalls Spezialist auf Schwimmbad-Sanierungen.

Belka setzt auf erprobte Technik, um störungsfreien Betrieb und problemlose Pflege der Pools zu ermöglichen. Besonders bei der Wassererwärmung,

ein Punkt, der bei den stets steigenden Energiekosten wichtig ist. „Der Wunsch des Kunden ist das Maß der Dinge“, betont Ute Belka-Lüttgen und erklärt, dass man sowohl Eigenbauern zuarbeitet als auch mit bewährten Partnern von der Architekturleistung über Erdarbeiten bis hin zu Fliesen und Licht badefertig liefert, montiert und den Pool in Betrieb nimmt.

Man kennt das: Man will an der Kasse eines Geschäfts seinen Einkauf bezahlen, hat allerdings nicht das passende Bargeld im Portemonnaie. Da hilft die Sparkassen-Card oder Sparkassen-Kreditkarte weiter. Man kann immer man bezahlen, egal wie viel Bargeld man dabei hat.

zen, sie werden schon seit geraumer Zeit ausgegeben, sind an dem kontaktlos-Symbol erkennbar. Ebenfalls die Terminals in den Geschäften zeigen das Piktogramm der vier Wellen mit einer eine Karte haltenden Hand.

Das Zahlen mit den Karten ist bequem. Die Karte wird



Schneller zahlen ist einfach

Alle neuen Sparkassen-Karten und Sparkassen-Kreditkarten die jetzt ausgegeben werden verfügen über eine neue Zusatzfunktion, die das bargeldlose Bezahlen wesentlich einfacher



und schneller gestalten. Die neuen Karten ermöglichen es kontaktlos Zahlvorgänge auszulösen.

Die Karten, die das kontaktlose Bezahlen unterstüt-

einfach nur nahe vor das Terminal gehalten, statt wie bislang üblich in den Terminal zu schieben. Weniger als eine Sekunde dauert der dann ausgelöste Bezahlvorgang.

Die eingebaute Sendeleistung des Chips ist so gering, dass das Bezahlen sicher und versehentliches oder unbemerktes Bezahlen ist nahezu unmöglich ist.

Bei Beträgen bis 25 Euro muss mit den neuen Karten ebenfalls die Pin-Nummer nicht mehr eingegeben werden.

Die Vorteile liegen auf der Hand, da das Bezahlen schneller geht dürften sich die Schlangen vor den Kassen verkürzen. Nicht unwesentlich ist allerdings der hygienische Aspekt des modernen Bezahls besonders beispielsweise

zu Zeiten von Grippewellen. Da man weder das von vielen fremden Fingern genutzte Terminal anfassen muss, noch in Kontakt mit Bargeld, das durch viele Hände gegangen ist, kommt, schützt man sich automatisch ein wenig vor Infektion. Bei vielen Händlern und großen Ketten ist kontaktloses Zahlen bereits möglich. Das das Symbol am Kartenterminal weist darauf hin.



Die Hände feiern ein Fest

„In dieser Veranstaltung steckt ganz viel Herzblut, es ist ein sehr persönliches, individuelles Stadtfest“, schwärmt Ingrid Jansen von Jansen Wohnkonzept. Gemeinsam mit Michael Florschütz, Betreiber eines Geschäfts am Zülpicher Tor und mit Barakha Fayt sowie weiteren Nidegger Geschäftsleuten fiebert Ingrid Jung dem vierten „HandFest“ in der urigen Burgstadt am Donnerstag, 25. Mai (Christi

Himmelfahrt), entgegen.

Das wunderschöne HandFest erwuchs aus einer Unternehmung, die irgendwann den Bach runter ging. Jung: „Über viele Jahre hinweg fand in Nideggen zwischen den Toren an Christi Himmelfahrt ein Trödel- und Flohmarkt statt.“ Doch die Qualität ließ zusehends nach, auch wurde der Markt irgendwann auf die grüne Wiese ausgelagert.



Jung: „Wir wollten aber die stimmungsvolle Nidegger Altstadt als Kulisse für eine publikumswirksame Veranstaltung erhalten und überlegten, wie wir das bewerkstelligen könnten.“ Da im Ort diverse Handwerker angesiedelt sind, die wiederum ein gutes Netzwerk besitzen, konnten in einem ersten Aufschlag viele Handwerker und Kunsthandwerker akquiriert werden, die für eine gelungene Premiere sorgten. Zwar geht das Fest erst in das vierte Jahr, dennoch hat es sich einen Platz im Herzen der Besucher bereits



erobert. Nicht nur die farbenfrohen, eleganten und nützlichen Produkte überzeugen, vor allem auch die Handwerker und Kunsthandwerker, die ihre Ware und deren Entstehung erklären oder gar vor Ort zeigen, wie sie arbeiten, sorgen für Pluspunkte und Kurzweiligkeit.

Jung: „Für die vierte HandFest-Auflage haben sich bisher 45 Handwerker und Kunsthandwerker aus Nideggen und der ganzen Region angesagt. Damit bleibt die Zahl der Teilnehmer gut konstant.“ Die Geschäftsfrau berichtet weiter, dass im ersten Jahr noch kräftig Akquise betrieben werden musste. Jung: „Inzwischen kommen die Teilnehmer von selber auf uns zu und bewerben sich um einen Standplatz.“

Um auf das Fest aufmerksam zu machen, auch in diesem Punkt erweisen sich die Initiatoren als findig. Bereits zwei Wochen im Vorfeld wird

der Kernort von Nideggen mit Handschuhen bestückt und geschmückt, etwa auf Stöcken in Blumenbeeten. Diese seltsame Form der Reklame fällt auf und verfehlt die Wirkung nicht.

Am 25. Mai ist es dann zwischen 11 und 18 Uhr soweit. Auf die Gäste warten Produkte aus Holz, Glas, Keramik, Stein, Stoff, Papier und Edelmetall. Hinzu gesellen sich spezielle Angebote, auch für die Kids. Unter der Überschrift „Cooles Kraut“ geht es rund um die Verarbeitung von Kräutern und Duftpflanzen, zudem wird das Basteln von Schutzengeln, Schiefertafeln und Windmühlen angeboten.

Jung: „Die Geschäftsleute von Nideggen wünschen sich einen besonders schönen Tag für die Besucher und den ganzen Ort. Die hiesige Vielfalt möchten wir zeigen. Wir freuen uns, wenn sich jeder willkommen und zu Hause fühlt, Aussteller ebenso wie Zuschauer.“



20

SPANNUNGEN:

MUSIK IM innogy-KRAFTWERK HEIMBACH

KAMMERMUSIKFEST

18.-25. JUNI 2017

KÜNSTLERISCHE LEITUNG: LARS VOGT

Restkarten während der Festwoche im Festivalbüro von 10-12 und 14-17 Uhr
Telefon 01 75 - 5 98 79 70



A5 steht auf C07

Florian Wolff fand das Ereignis einfach zum Abheben und er nutzte die Chance, mit dem „Quater Jump“ Sprünge bis über das Dach des Audi-Hangars zu machen. Anfang Mai stellte sich der Audibereich von Jacobs Automobile Düren nach mehrmonatiger Umgestaltung den Kunden vor. Viele Audifahrer und Schaulustige nutzten den Tag der Eröffnung, um sich über den neuen Audiauftritt an der Rur zu informieren.

Zusätzlich stellte Jacobs Automobile die wohl größte Gebrauchtwagen Plattform zwischen Aachen und Köln an der Dürener Automeile vor: „GW:plus“.

Neben dem breiten Neuwagenangebot ermöglicht es GW:plus den Kunden, auf tausende Gebrauchtwagen zu zugreifen. Dabei handelt es sich in erster Linie um Jahreswagen und Geschäftsfahrzeuge, die meist recht jung sind und nur wenige Kilometer auf der Uhr haben.

Erstmals in der Region hat Jacobs Automobile ein raffiniertes „Ordnungssystem“

eingeführt. Jeder Gebrauchte steht auf einem gut lesbar markierten Platz. So hat der Verkäufer die Möglichkeit, ein dem Kundenwünschen entsprechendes Fahrzeug leicht zu finden. Wer bei der Fahrzeugsuche seinen Favoriten ausgemacht hat, hat mit der Parkplatz- Bezeichnung schnell Zugriff auf die Daten.

GW:plus Fahrzeuge unterliegen einem gründlichen 110-Punkte-Check. Zahlreiche Funktionen des Wagens werden geprüft und gegebenenfalls mit Audi Originalteilen in Stand gesetzt. Der Check wird von einem Kfz-Meister persönlich abgezeichnet und wird dem Kunden in Form eines Zertifikats ausgehändigt. Zusätzlich gewährt der GW:plus-Partner auf jedes Audi :plus Fahrzeug eine zwölfmonatige Garantie. Für viele Audi Werksdienstwagen und Audi Mietfahrzeuge gibt es kostenfrei die dreijährige Audi Anschlussgarantie.

Der Audi-Hangar auf der Automeile für die Neufahrzeuge wurde in den letzten Monaten komplett renoviert und den aktuellen Erfordernissen angepasst.



Aus Alt mach Neu!

Jetzt günstig mieten!
www.holzpeters.de

Ohne große Mühe!
info@holzpeters.de

Jetzt 10% sparen!





Josef Winthagen liebt die Details. Und der Senior hat einen sicheren Blick für seine längst untergegangene Heimatstadt. Bei ihm lebt das zerstörte Düren immer wieder auf und das ermöglicht der heutigen Generation, das alte Düren zu erleben.

Jetzt, nach weit über 1000 Arbeitsstunden, stellte Josef Winthagen den Markt vor. Straßenbahnen setzen ihre Fahrgäste ab, ein Pferdefuhrwerk liefert Waren aus. Wenn man sich auf das Niveau des Pflasters begibt, glaubt man, sich wirklich im alten Düren zu befinden.

Selbst die einst schwere Eichtür des dreistöckigen Rathauses wurde nachgebildet, und innen künden Lichter von den noch arbeitenden, einst fleißigen Mitarbeitern des Bürgermeisters. Als Vorlage dienten dem Rölsdorfer etliche alte Fotogra-

fien und Postkarten, die den Markt zeigen. Nach Süden hin, Richtung Annakirche, hat der Modellbauer das Ensemble offen gelassen, so ist der tiefe,



authentische Blick Richtung Norden möglich.

Links vom Rathaus aus geht der Blick auf die alten Geschäfte des Marktes. Man erkennt die stolzen Häuser an der Nordseite des Platzes, davor die einstige Mariensäule. Der Blick schweift auf die markante Ecke mit der Kölnstraße und dem Geschäft Bernartz, heute Bolm. Am rechten Rand erinnert der „Goldene Stör“, heute das Café Extrablatt, an bewegte Dürener Zeiten, als dort die Marktweiber den Aufstand zugunsten der Annakirches entschieden.

Das nun fertig gestellte Modell ist nicht das größte Modell des alten Dürens, aber das mit den meisten Feinheiten. Schon vor acht Jahren setzte Winthagen

Alt Düren steht in Boisdorf

Stahl- und Maschinenbauer seine Leidenschaft, als er vor Jahren sein Einfamilienhaus in miniaturnachbaute. Nach der Fertigstellung fügte er dem Modell die komplette Inneneinrichtung hinzu. Dann kam er aus einer Laune heraus auf das Thema „Alt Düren“. Das Gewandhaus hat er nachgebaut und unter seinen Händen lebte der neue Wasserturm, einst stand er auf dem Friedrich-Ebert-Platz, wieder auf.

Betrachtet man das neue Modell vom Markt genauer, so wird deutlich, wie pingelig Josef Winthagen arbeitet. Eingangstüren, Fensterkreuze, jede einzelne Dachschindel und die stolzen Verzierungen auf den Giebelspitzen hat er nachgebaut, geschnitzt, gelötet, geklebt.

Die moderne LED-Technik ermöglicht es ihm, imaginäres Leben in den kleinen Häusern zu imitieren.

die komplette Stadt dreidimensional um. Damals diente ihm der Stadtplan von Wenzel Hollar als Vorlage. Der Künstler schuf seinen Plan von der stolzen Stadt 1634. Dieses Modell steht nun im Stadtmuseum. Begonnen hat der ehemalige



 Schenkel-Schoeller-Stift
Tagespflege
Kostenloser Schnuppertag
Tel. 0 24 21 / 596-0
 Von-Aue-Straße 7, 52355 Düren
www.schenkel-schoeller.de
info@schenkel-schoeller.de



Kultrennen am Raffelsberg, Disco und ein Feuerwerk

Es ist diese einzigartige Atmosphäre, die Besucher und Fahrer so sehr lieben: Wenn die Sonne hinter dem Hürtgener Hang verschwindet, sich die Dämmerung über die Motocross-Strecke am Raffelsberg senkt und die Motoren der alten Gespanne und der historischen Motorräder dröhnen, dann schlagen die Herzen tausender Motorsportfreunde höher. Das ist es, was das Flutlicht-Rennen des MSC Kleinhaus zu einem echten Kult-Rennen gemacht hat. Das legendäre Flutlicht-Wochenende des MSC Kleinhaus wird vom 26. bis 28. Mai wieder bis zu 10000 Zuschauer locken. Freitags gehen die Fahrer auf den Oldtimer-Motorrädern und -Gespannen sowie die schnellsten Fahrer der Inter-Klasse auf modernen Rennmaschinen an den Start. Am Samstag und am Sonntag liefern sich die waghalsigen Sportler dann packende Duelle in fast 20 Klassen um die Meisterschaft des DAMCV (Deutscher Amateur Motocross Verband). In diesem Jahr sind wieder viele Top-Stars in Kleinhaus am Start, in den letzten Jahren waren die Rennläufe immer ein packendes Treffen von WM-Fahrern, Europameistern, Deutschen Meistern und

weiteren Spitzen-Fahrern. Die Rennen ziehen tausende Zuschauer an die Strecke am Raffelsberg (zwischen Kleinhaus und Brandenburg), die Teilnehmer reisen aus ganz Europa und sogar aus Übersee an. Geboten werden spektakulärer Sport und spannende Läufe auf der schwierigen Strecke. Und als Zugabe gibt es Feuerwerk und viel Atmosphäre am nächtlichen Raffelsberg. Der Freitag steht ganz im Zeichen des Flutlichtrennens. Die Strecke wird mit viel Aufwand ausgeleuchtet. Am gleichen Abend zeigen in spannendem Kontrast zu den Oldtimern 40 Spitzenfahrer aus ganz Europa auf neuen Motorrädern ihr Können. Spät am Abend leuchtet ein Höhenfeuerwerk die Rennstrecke aus. Ein Bus-Shuttle-Dienst ab Kleinhaus erleichtert die Parkplatzsuche und wird eingerichtet. Für alle, die gerne die alten Motorräder im sauberen und im Originalzustand bewundern möchten, lohnt sich der Weg schon am Freitagnachmittag nach Kleinhaus. Das Fahrerlager und die Rennstrecke sind tagsüber geöffnet. Über 300 Veteranen-Fahrer haben sich für diese einzigartige Veranstal-



tung in Deutschland angemeldet. Die Fahrer des MSC-Kleinhaus erkennt man an den blau-orangen Fahrerhemden in jeder Klasse. Am Samstag, 27. Mai, werden die spannenden Läufe um die Deutsche Amateur Meisterschaft des DAMCV ausgetragen. Bei den Rennen am Samstag sind die Junioren, die Jugend, die jüngsten Fahrer, also die Minis, die Damen, die Senioren und die Veteranen am Start. Auch am Sonntag, 28. Mai, gibt es jede Menge spektakuläre Rennen zu sehen. Am Startgatter fahren neben Junioren und Jugend auch die nationalen und internationalen Klassen, darunter beeindruckende Gespanne, die älteren Twin-Shocks und die Youngtimer. Zu den Highlights gehören sicher die Duelle in der Inter-Klasse, die mit vielen Spitzen-Fahrern besetzt ist. Wer feiern möchte, der kommt beim Flutlicht-Rennen des MSC Kleinhaus auch nicht zu kurz: Schon mittwochs steigt die erste Party im Festzelt am Raffelsberg und an den weiteren Abenden geht es dort traditionell ebenfalls hoch her. Der Termin für das Herbstrennen des MSC Kleinhaus steht bereits fest: Am 23. und 24. September starten wieder alle Klassen des DAMCV. Als besonderer Höhepunkt richtet man dann in zwei Klassen die spannenden Final-Läufe aus: Die besten Gespann-Teams und die besten Fahrer in der MX2-Klasse messen sich im Herbst in Kleinhaus.

WANDKULTUR
JAEGER
WANOVEREDELUNGEN
BESONDERER ART

Peter P. Jaeger
Maler- und Lackierermeister

Beratung - Konzept - Ausführung

Wilhelm-Böhmer-Straße 21 · 52372 Kreuzau · Tel.: 0 24 22 - 95 98 823 · www.jaeger-wandkultur.de



Das Wetter passte. Kühl und feucht, doch zur Freude der Besucher blieb der britische Regen aus. Im Park von Wasserschloss Merode in Langerwehe ging erstmals das Lifestyle Event „British Flair“ über den Parkrasen. Die Insel, die derzeit in der Kritik steht, weil sie den „Brexit“ favorisiert und in Angriff genommen hat, kam über den Kanal und präsentierte sich mit den Eigenheiten des British-Way-of-Life. Susan Speller, die Britische Generalkonsulin für Nordrhein-Westfalen, Hessen, Saarland und Rheinland-Pfalz, hatte zusammen mit dem Bundestagsabgeordneten Thomas Rachel die Schirmherrschaft übernommen.



Da gab es natürlich Unterricht, um die Dinge jenseits des Ärmelkanals besser zu verstehen. Beispielsweise das „United Kingdom“ war ein Thema. Das Vereinigte Königreich umfasst Großbritannien und Nordirland. Großbritannien wiederum ist die Hauptinsel, welche aus England, Schottland und Wales besteht. Da kam das Thema natürlich auf den „Union Jack“, der Nationalflag-

Kommen Gummistiefel geflogen

ge des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland, zu sprechen, die offiziell allerdings „Union Flag“ heißt. „Union Jack“ wird das Tuch nur genannt, wenn es sich am Bug eines Schiffes befindet.

Eigenheiten des britischen Alltags wie „Fish ‘n’ Chips“, das zumindest aus kontinentaler Sicht nationale Hauptgericht der Briten, fand auf der ersten British Flair reißenden Absatz. Ebenfalls gut nachgefragt wurde die britische Frühstücksspezialität „Marmite“, die dem Kontinentaleuropäer beim Morgenkaffee eher ein Spucken statt Genuss entlockt. Dabei hätte Marmite fast den Brexit gebremst, denn



Gegen Kinderarmut in Düren

Wir engagieren uns!





nach dem Verfall des Pfunds nach dem Referendum stieg schlagartig der Preis dieses „Frühstück-must have“, da es auf dem Kontinent hergestellt wird. Das sorgte für Unmut, die Queen und ihre Untertanen waren „not amused“.

So mitunter auch die Besucher der „British Flair“ rund um Schloss Merode, vielen war das Angebot der Stände nicht englisch genug und zu kontinental. Elsässer Flammkuchen, Ardenner Schinken oder einfach Bratwurst und Kartoffelspirälchen sind zwar lecker, sollte man jedoch zu anderen Gelegenheiten in die Pappschale geben.

Das gebotene Rahmenprogramm passte da schon eher zu den mitunter schrulligen Völkern der Insel und bot für die Besucher jeden Alters Spaß. Man erlebte das „Dinner for One“ einmal nicht als alten schwarz-weiß Streifen an Silvester, sondern life auf der Bühne. Die „Scottish Highland Games“ lockten auf die Schlosswiese. Ebenso fand das Straßentheater von Covent Garden seine Zuschauer.

Beeindruckend die Vorführungen mit Hunden und Schafen. Der Schäfer erläuterte seine Arbeit mit dem Hund,



um die Herde zu steuern bis in den Pferch hinein. Mit Gummistiefeln kann man nicht nur in den Garten oder auf den Bau gehen. Man kann damit auch einen sportlichen Wettbewerb ausrichten. „Welly Wanging“ nennt sich die Disziplin der Briten, bei der es die Aufgabe ist, das Schuhwerk möglichst weit zu werfen. Beim Debüt in Merode landete der Stiefel auch schon mal im

Publikum. Verletzte gab es nicht, das Geschoss ist ja aus Gummi... Englische Autos gab es zu bestaunen, neue und alte Karossen. Letztere fanden mehr Augenmerk und wurden oft umlagert von Schaulustigen und verwegenen Picknickern, die bei dem frischen Wetter unterwegs waren.

Prinz Albert Henri de Merode erläuterte, dass man mit der British Flair den einstigen Reigen der Frühlingspromenade fortsetzen möchte. Der Anfang ist gemacht, im kommenden Jahr soll mehr folgen.



Wir beraten und unterstützen:

- > Unternehmen
- > freie Berufe
- > Privatpersonen
- > Vereine & Verbände



Steuerberater
UDELHOVEN & EISENBRAUN

Kirchfeld 40/42 • Düren-Lendersdorf • 0 24 21 / 95 59-0 • www.udelhoven-eisenbraun.de

Wirtschaftsmediation durch Steuerberater

Wir als Steuerberater kommen auf vielfältige Weise mit wirtschaftlichen Konflikten und Auseinandersetzungen sowie Entscheidungsprozessen in Berührung. Das Wirtschaftsleben ist unweigerlich geprägt von Konflikten. Oft sind es die Konflikte, die Arbeitsabläufe behindern, Effizienz mindern, unnötig Ressourcen binden und ebenso hohe direkte und indirekte Kosten verursachen. Konflikte dieser Art sind nicht nur negativ, sondern sie bieten die Möglichkeit, Veränderungen einzuleiten.

Unsere Anwendungsbereiche:

Gesellschafterkonflikte • Konflikte in Familienunternehmen
Fusionen und Firmenübergänge • Erbkonflikte
Konflikte auf Führungsebene • Umstrukturierungskonflikte
Konflikte am Arbeitsplatz, Mobbing
Einführung der Mediation in Konfliktmanagementsysteme (KMS) von Unternehmen, Organisationen und Institutionen
Verhandlungscoaching

MEDIATION



Markt der femininen Kreativität

In Frauenhand ist der Schloßplatz Jülich am 10. und 11. Juni jeweils von 11 bis 18 Uhr, mittlerweile ein absoluter Kunsthandwerkerinnenmarkt. Knallig rote Hüte, strahlend blaue Klangobjekte, leuchtend gelbe Seifen, zart lila Lavendel sprechen sowohl Auge, Haut, Nase und Ohren an. Hochqualitative und exklusive Kunst, von Frauenhand gefertigt, kann hier genossen werden: Bildhauerinnen, Schreinerinnen, Malerinnen, Hutmacherinnen, Töpferinnen und Goldschmiedinnen haben ihre Werke gefertigt und stellen sich, ihre Arbeit und Produkte vor. Je individueller das Gewerk und je älter und verloren geglaubter das Handwerk ist, desto mehr



Augenmerk erreichen die Künstlerinnen. Wo kann man heute noch Besenbinderinnen, Seifenmacherinnen oder Kerzengießerinnen bei der Arbeit zusehen? Auf dem Jülicher Kunsthandwerkerinnenmarkt sind sie zu finden.

Ob Keramik, Holz, Papier, Emaille, Filz, Glas, Leder oder Metall – die beim jeweiligen Kunsthandwerk verwendeten Materialien sind ebenso vielfältig wie die Verwendungsmöglichkeiten – für Haus und Garten, zum Anziehen und Angucken, zum Anhören und Aufessen, zum Draufsitzen und Darunterliegen, zum Unter-den-Arm-Klemmen und Um-den-Hals-Wickeln... Fast alles sind unverwechselbare Unikate – wie auch die Ausstellerinnen, von denen alljährlich einige hier ihren

ersten Versuch in der Öffentlichkeit wagen und andere den Jülicher Markt als Sprungbrett für eine kreative Karriere und Geschäftsidee nutzen konnten. Was im Jahr 1994 ins Leben gerufen wurde, hat sich zu

einer großen Veranstaltung entwickelt, die Besucher und ausstellende Künstlerinnen nicht nur aus der Region anlockt. Von Jahr zu Jahr ist die Anzahl der Bewerberinnen um einen der begehrten rund 250 Standplätze gestiegen. Das Ergebnis ist Programm: eine immer wieder neue Mischung aus traditionellen und neuen Angeboten macht den Reiz der Veranstaltung aus – für Besucher und die Ausstellerinnen. Neu in diesem Jahr sind beispielsweise Saxoflötten aus ausgesuchtem und speziell bearbeitetem Bambus. An ihrem Stand zeigt die Musikerin die kleinen Instrumente, die wie Blockflöten aussehen. Wer die Instrumente, die vor Ort auch von der Künstlerin gespielt werden, hört, denkt an ein Saxophon oder an eine Klarinette. Dieser erstaunliche Klang wird von einem Rohrblatt erzeugt, das sich auf dem Mundstück der Flöte befindet. So entsteht in Handarbeit ein individuelles, leichtes und auch robustes Musikinstrument.

Von Anfang an war der Kunsthandwerkerinnenmarkt nicht nur kreativer Schmelztiegel, sondern auch Begegnungsstätte – mit musikalischer und kulinarischer Verköstigung. Ob afrikanisch gebackene Bananen oder am reichlich gedeckten Kuchenbuffet: mitten im Getümmel findet sich eine gastronomische Insel.

Unikat
Alles außer gewöhnlich.

...überraschend
schmückendes
menschliches
altes & neues
einmaliges
tierisches
seltenes
schönes
lustiges
kleidendes
dekoratives!

Dreiborner Straße 4 ■ 53937 Gemünd
www.unikat-lifestyle.net



Aus Stengeln wachsen blatt-ähnliche Gebilde, die sich beim zweiten Hinsehen als Köpfe, Gesichter und Figuren entpuppen. Die „Pflanzenmenschen“ sind das Markenzeichen von Ren Rong. Sie bannt der gebürtige Chinese und Wahl-Bonner auf Papier oder in Metall. Vor dreißig Jahren kam er nach Deutschland, lebt heute in Bonn und Peking und ist in der ganzen Welt zu Hause. Jülich ist für den Künstler ein Ort, an den er in jüngster Vergangenheit immer wieder zurückkehrt.



Pflanzenmenschen eröffnen den Dialog der Kulturen

Zum Internationalen Museumstag am Sonntag, 21. Mai, können sich die Besucher in der Zitadelle der Herzogstadt auf eine neue Begegnung mit dem Künstler und seinen Werken freuen. Als „Dialog der Kulturen“ zeigt er 27 seiner zwischen 2,50 und drei Meter hohen Stelen als Zwiegespräch mit der historischen Architektur und den Besuchern. Eine Premiere für das Museum Zitadelle, denn der Renaissancegarten wird erstmals als Ausstellungs- und Installationsraum genutzt. Nicht nur anschauen, sondern auch berühren kann man die Werke, und

wer mag, darf sie sogar zum Klingen bringen. So erweckt eine moderne Installation den Garten aus Herzog Wilhelms Zeiten zu ungeahntem Leben.

Umgekehrt ist auch die ganze Welt in seinem Schaffen daheim: In seinen Eisenskulpturen fließen Symbole der großen Kulturen ein, sie offenbaren die Zusammengehörigkeit von Mensch und Natur und dringen zu jenen unter-schwelligem Bewusstseins-schichten vor, aus denen jede Kunstform ihre Nahrung zieht. Ren Rong lässt aus ihnen seine vielgestaltigen Pflanzenmenschen emporwachsen, die er als Zeichen der Hoffnung und der positiven Energie in Symbole östlicher und westlicher Kulturen einbettet. Neben dem Gang unter den Stelen kann die Installation auch von dem neu geöffneten Panoramaweg auf dem Ostwall der Zitadelle betrachtet werden.

Wer neugierig auf die Kunst und Geschichte der Römer, Renaissance und Romantik geworden ist, der kann in die Tiefen der Festung hinabsteigen zum Besuch der Ausstellungs-räume des Museums. Im Anschluss an die Eröffnung am 21. Mai im Renaissance-Garten ab 11 Uhr können Kunst-interessierte in der Galerie „An der Zitadelle“ den gänzlich unpräntösen, menschen-

nahen und bei allem Selbst-bewusstsein uneitlen Künstler ab 13 Uhr treffen. Das Ehe-paar Loven präsentiert parallel ausgesuchte Werke. Persön-liche Erläuterungen gibt der Künstler in einer Führung ab 15 Uhr. Zum Abschluss gibt es an der Düsseldorfer Straße 12 ab 17 Uhr einen „Dialog der Kulturen“: Jülichs Museums-leiter Marcell Perse wird mit Ren Rong ins Gespräch kommen.



Tagespflegen

Neu!
ab 04/2017
St. Georg
Jülich

In guter Gesellschaft

Bald 9 x im Kreis!

Info & Probetag: ☎ 0800 45 326 45

Caritas-Tagespflegen für Senioren
www.caritasverband-dueren.de

Pfingstmontag kommen wieder alle Freunde des historischen Automobils in der Dürener Innenstadt und der nahen Eifel auf ihre Kosten. Die, die aktiv ein historisches Automobil steuern und diejenigen, die einfach nur Lust haben, alte Fahrzeuge zu sehen. Der Dürener-Motorsport-Club (DMC) veranstaltet zum 24. Mal seine „Oldtimer Classics Düren“, eine der ältesten Veranstaltungen dieser Art in der Region. Für die Ausfahrt an Pfingstmontag haben sich über 100 Teams angemeldet. Eine Zahl, die dem DMC die Qualität der „Classics“ und deren Beliebtheit in der Oldtimerszene unterstreicht.

Besonders Josef Krings ist in seinem Element, wenn sich am frühen Morgen beim Start die Oldies auf den Weg machen und besonders am Nachmittag, wenn die alten Fahrzeuge aus der Eifel zurück auf den Kaiserplatz rollen.

Der Kerpener gilt als ausgesprochener Oldtimer-Experte. Er hat erneut die Rolle des Sprechers übernommen und wird jedes einzelne Fahrzeug den zahllosen Zuschauer vorstellen. Krings wird dabei sicherlich wieder etliche interessante Geschichten aus der frühen Welt des Automobils in petto haben und den Zuhörern mit Leidenschaft erzählen.

Holger Seeberger hat in den letzten Monaten erneut die



Pfingstenrollen die Klassiker durch das Rurgebiet



Fahrt verantwortlich ausgearbeitet. Details, wohin die Reise an diesem Tag geht, sind ihm nicht zu entlocken. „Tief in die Eifel hinein“, lautet seine lapidare Antwort.

Der DMC wertet die Teams in zwei Kategorien: Tourensportliche Fahrer und Fahrer der Touristik-Klasse haben ihre Nennung abgegeben. Die Tourensportler erwarten bei der knapp 200 Kilometer weiten Fahrt verschiedene Prüfungen. Vornehmlich müssen festgesetzte Punkte sekundengenau nach Vorgabe passiert werden oder aber bestimmte Streckenabschnitte sind in einer, meist niedrig vorgegeben Durchschnittsgeschwindigkeit zu befahren. Es zählt die hundertstel Sekunde. Insgesamt sind sechs Wertungsklassen ausgeschrieben. Fahrzeuge, die bis zum 31. Dezember 1946 gebaut wurden, starten in der Klasse A1. Weitere Altersabstufungen gehen bis 1957, 1964, 1970, 1975 und 1987.

Bei den „Touristen“ geht es etwas lockerer zu. Deren Aufgaben bestehen zumeist aus der Beantwortung von mehr oder weniger ernst gemeinten Fragen und leichten Fahrübungen. In beiden Wertungsklassen gilt es, die Augen offen zu halten, denn viele „Stumme Wächter“ am Straßenrand müssen erkannt werden. Die richtige Anzahl bestimmt mitunter über Pokal oder leere Händen bei



WWW.AUTOLACKPROFI.DE

UNHAUPT GMBH
 ...der Autolackprofi
 ZERTIFIZIERT NACH DIN EN ISO 9001:2008
 Am Langen Graben 35 • 52355 Düren • Tel.: 02421 / 87777

Unfall? Was nun?



- KAROSSERIEBAU-FACHBETRIEB
 - AUTOLACKIERUNG & UNFALLREPARATUR
 - INDUSTRIELACKIERUNG
 - AUTOVERMIETUNG - WERKSTATTLEIHWAGEN
 - HOL- & BRINGSERVICE
 - KOMPLETTE SCHADENABWICKLUNG
 - PROVINZIAL-PARTNERWERKSTATT
- eMail: info@whaupt.de



DÜRENER OLDTIMER

der Siegerehrung am Abend auf dem Kaiserplatz.

Wer sich den Korso der Oldtimer - die ältesten Starter pilotieren Fahrzeuge, die weit vor dem Krieg gebaut wurden- anschauen möchte, der hat Pfingstmontag ab 7.30 Uhr dazu auf dem Parkplatz Schloss



Burgau die erste Möglichkeit. Dort treffen sich alle Teams zur Fahrerbesprechung. Im Minutentakt geht es von dort ab 9 Uhr in die Dürener Innenstadt. An dieser Stelle wird, begleitet von den Kommentaren von Josef Krings, regulär gestartet.

Ab dem frühen Nachmittag können die ersten „Heimkehrer“ wieder bis in den Abend hinein auf dem Kaiserplatz

in Augenschein genommen werden. Alle Fahrzeuge werden ausgestellt. Dann besteht die Möglichkeit, mit den Fahrern ins Gespräch zu kommen, sich über die „Alten“ zu informieren und ebenfalls den ein oder anderen Blick auf die meist einfache Technik unter der Motorhaube zu werfen. Die Siegerehrung wird zwischen 18 und 19 Uhr über die Bühne des ADAC-Trucks gehen.



Eine große Idee. Kompakt gedacht. Der Audi A1.

Konzentrierter Ausdruck eines modernen Lebensgefühls. Individuell in den Möglichkeiten. Überzeugend in der Performance. Immer faszinierend. Darüber hinaus ist der Audi A1 mit effizienten Technologien und modernen Kommunikationslösungen ausgestattet. Ein urbaner Performer, der Lust auf mehr macht. Denn Größe hat viele Facetten.

Audi A1 Sportback 1.0 TFSI ultra 70 kW (95 PS) 5-Gang*

Brillantschwarz, Klimaanlage, Aluminium Gussräder 17 Zoll, Audi music interface, Bluetooth Schnittstelle, Einparkhilfe hinten, Fahrerinformationssystem, LED Heckleuchten, Mittelarmlehne vorne, Multifunktions Sportleder Lenkrad, Rücksitzlehne umklappbar, Sitzheizung vorne, S line Exterieurpaket, u.v.m.

€ 19.400,-
Barkaufpreis

Fahrzeugpreis¹: € 25.365,00
inkl. Überführungsk./Kfz-Brief
Preisvorteil: € 5.965,00

Entwickelt aus neuen Ansprüchen. Der Audi Q3.

Kompakt und voll innerer Größe. Ein urbaner Typ, der auf allen Straßen und Wegen zu Hause ist. Kraftvoll und wendig. Die neue Generation von kraftvollen TDI- und TFSI-Motoren überzeugt mit mehr Leistung und gesteigerter Effizienz und bietet Ihnen ultimativen Fahrspaß.

Audi Q3 1.4 TFSI 92 kW (125 PS) 6-Gang**

Brillantschwarz, Aluminium Gussräder 16 Zoll, Berganfahrassistent, Dachreling schwarz, Lederlenkrad im 4-Speichen-Design, Außenspiegel el. einstellbar und beheizbar, Ladekantenschutz in Kunststoff, Dachreling Schwarz, Vordersitze mit Höheneinstellung, Rücksitze umklappbar, Reifen-Druck-Kontrollanzeige, Start-Stop-System, Xenon plus, u.v.m.

Unser Finanzierungsangebot:

€ 219,-
monatliche
VarioCredit-Rate^{3,3}

Fahrzeugpreis¹: € 29.790,00
Hauspreis: € 22.898,31
inkl. Überführungsk./Kfz-Brief
Preisvorteil: € 6.891,69
Nettodarlehensbetrag: € 22.898,31
Darlehenssumme: € 24.008,00
Sollzinssatz (gebunden) p.a.: 1,88 %
Effektiver Jahreszins: 1,90 %
Vertragslaufzeit: 36 Monate
Schlussrate: € 16.124,00
Jährliche Fahrleistung: 10.000 km
36 monatliche Raten²: € 219,00

*Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 5,2; außerorts 3,9; kombiniert 4,4; CO-Emission in g/km: kombiniert 102

**Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 7,4; außerorts 5,3; kombiniert 6,1; CO-Emission in g/km: kombiniert 141

¹Abgebildete Sonderausstattung sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf dem Merkmale des deutschen Marktes. Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers. Angebot gilt nur solange der Vorrat reicht. Kurzfristig lieferbar.

²Ein Angebot der Audi Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt.

³Das Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme eines Gebrauchtwagens, der mindestens 4 Monate im Besitz ist (ausgenommen Konzernfahrzeuge, Volkswagen, SEAT, Skoda, Porsche). Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Verkaufsberater oder unter www.audi.de



Neue Motoren für Stelvio

Kurz nach dem Marktstart in Deutschland ist der Alfa Romeo Stelvio in zwei zusätzlichen Modellversionen erhältlich.

Das erste SUV der italienischen Premiummarke steht ab sofort

auch mit einem 147 kW (200 PS) leistenden Turbobenziner sowie einem Turbodiesel mit 132 kW (180 PS) Leistung zur Wahl. Beide Triebwerke sind mit einem Achtstufen-Automatikgetriebe kombiniert.

Während der Turbobenziner wie gewohnt seine Kraft mittels Allradantrieb AlfaTM Q4 auf die Straße überträgt, verfügt die neue Variante des Alfa Romeo Stelvio 2.2 Diesel erstmals über Hinterradantrieb - in der Tradition von Alfa Romeo ein Garant für hohen Fahrspaß und sportliche Fahrleistungen.

Die Vierzylinder-Benziner und -Diesel des Alfa Romeo Stelvio entstammen neu entwickelten Motorenbaureihen, die in hochmodernen Werken in Termoli (Benziner) und Pratola Serra (Diesel) weitgehend aus Aluminium gefertigt werden. Der neue Alfa Romeo Stelvio bietet den Fahrspaß, die Vielseitigkeit und den Komfort, die

von einem Fahrzeug in diesem Segment erwartet werden. Die beiden neuen Triebwerke erweitern die Modellpalette des Alfa Romeo Stelvio, der weiterhin auch mit einer 206 kW (280 PS) leistenden Version des 2,0-Liter-Turbobenziners sowie mit dem Turbodiesel in 154 kW (210 PS) starker Konfiguration erhältlich ist.

Diese beiden Motorisierungen sind grundsätzlich mit Allradantrieb AlfaTM Q4 und Achtstufen-Automatikgetriebe kombiniert. Unabhängig vom Motor verwandelt der neue Alfa Romeo Stelvio auch kurze Fahrten in ein einzigartiges Erlebnis, sowohl für den Fahrer als auch für die Passagiere.

5008: Hohe Gürtellinie

Peugeot baut seine erfolgreich kompakte SUV-Familie konsequent aus: Mit dem neuen, auf Wunsch bis zu sieben Personen Platz bietenden Adventure-SUV 5008 geht jetzt der dritte komplett neue SUV der Löwenmarke innerhalb eines Jahres an den Start. Peugeot unter-

mauert damit eindrucksvoll seine herausragende Stellung als starker SUV-Hersteller in Europa. Mittlerweile ist jedes zehnte europaweit verkaufte Auto ein Sport Utility Vehicle der Kompaktklasse, jeder vierte Neuwagen ist ein SUV. Aufrechte Frontpartie, fast waa-



ab **21.990 €**

Kraftstoffverbrauch in l/100 km kombiniert: 6,0-3,8 (innerorts 7,4-3,4/ außerorts 5,1-4,1). CO₂-Emissionen in g/km kombiniert: 136-86. Nach EU Messverfahren.

auto KOCH

Auto-Koch GmbH & Co. KG • Rudolf-Diesel-Str. 14 • 52351 Düren
02421-555860 • www.auto-koch.com

gerechte Motorhaube, hohe Gürtellinie: Aus jedem Blickwinkel verkörpert der neue 5008 klassische SUV-Tugenden. Wie der im Juni 2016 ge-launchte City-SUV Peugeot 2008 und der im Spätherbst 2016 erfolgreich neu eingeführte Peugeot 3008 besticht der neue Adventure-SUV der Löwenmarke durch exzellente Fahrdynamik, neueste Technologien, moderne Assistenzsysteme und sein starkes, eigenständiges Design.

19,4 Zentimeter länger, aber nur zwei Zentimeter höher als der kompakte SUV 3008, wirkt der neue 5008 für ein großes SUV im C-Segment auffallend flach und gestreckt. Der für diese Fahrzeugklasse außergewöhnlich lange Radstand von 2,84 Metern macht den 5008 zum geräumigsten SUV seiner

Klasse. Gleichzeitig verleihen die weit auseinander liegenden Achsen dem 4,64 Meter langen 5008 eine eigenständige Ästhetik: Schnörkellos, ausdrucksstark, auf unaufdringliche Weise „oberklassig“. Und unverwechselbar ein Vertreter der neuen SUV-Erfolgsfamilie von Peugeot.

Der „große Bruder“ des neuen Peugeot 3008 überzeugt mit hoher Variabilität, hervorragender Ausstattung und innovativer Technik.

Die nahezu senkrechte Heckpartie betont die uneingeschränkte Alltagstauglichkeit des neuen Löwenmodells: Bei aller Dynamik und Stattlichkeit ist der neue 5008 konsequent auf Freizeitnutzen und Familientauglichkeit ausgelegt.



Erfolgs- story Yaris

Der Toyota Yaris ist eine europäische Erfolgsstory. Bereits mit der Präsentation der jetzigen dritten Generation gelang es Toyota, den Marktanteil des Yaris in seinem angestammten B-Segment in Westeuropa kontinuierlich auszubauen und auf derzeit über 6,5 Prozent zu steigern. Allein im Vorjahr verzeichnete Toyota mit dem Yaris einen Absatz von über 208.000 Einheiten. Der Yaris wird seit 2001 bei Toyota Motor Manufacturing France in der Dürener Partnerstadt Valenciennes gefertigt. 2016 rollte in Valenciennes das dreimillionste Exemplar vom Band. Das Werk produziert nicht nur sämtliche Yaris für ganz Europa, sondern ebenfalls für etliche weitere Länder weltweit.



Beim jetzt neu aufgelegten Yaris ersetzt Toyota den bisher angebotenen 1,33-Liter-Motor durch einen neuen 1,5-Liter-Benzinmotor, der eigens mit Blick auf die strengere Abgasnorm Euro 6c sowie zukünftige Zulassungsanforderungen ausgelegt ist. Bei einem um bis zu zwölf Prozent geringeren Verbrauch als sein Vorgänger entwickelt der neue Motor zehn Prozent mehr Leistung und Drehmoment. Beim Hybridmodell (Verbrauch kombiniert: 3,6-3,3 l; CO2-Emissionen kombiniert: 82-75 g/km) haben die Ingenieure einen Schwerpunkt darauf gesetzt, das Geräuschniveau weiter zu senken.

In 4,1 Sekunden auf 100

In der neuen Audi RS 3 Limousine – dem ersten kompakten Stufenheck-Audi mit einem RS-Badge – und dem modellgepflegten Audi RS 3 Sportback sorgt der stärkste Serien-Fünfzylinder der Welt für Vortrieb: der 2.5 TFSI. Mit 294 kW (400 PS) leistet er 33 PS mehr als das Vorgängeraggregat und ist dank seines Aluminium-Kurbelgehäuses 26 Kilogramm leichter. Das maximale Drehmoment von 480 Newtonmeter steht schon bei 1.700 Umdrehungen bereit und bleibt bis 5.850 Touren konstant. In 4,1 Sekunden sprinten die RS-Modelle von 0 auf 100 km/h. Den immensen Durchzug begleitet der unverwechselbare Sound des Fünfzylinders. Auf Wunsch hebt Audi die elektronisch begrenzte Höchstgeschwindigkeit von 250 auf 280 km/h an. Im NEFZ-Zyklus verbrauchen die RS 3 Limousine und der RS 3 Sportback 8,3 Liter Kraftstoff pro 100 Kilometer. Über das Siebengang-Doppelkupplungsgetriebe S tronic und den permanenten Allradantrieb quattro gelangt die Kraft auf die Straße. Die elektrohydraulische

Lamellenkupplung verteilt die Antriebsmomente variabel zwischen den Achsen. Je sportlicher der Fahrer unterwegs ist, desto schneller und öfter gelangt ein Großteil der Momente an die Hinterachse. Serienmäßig ist die quattro-Steuerung in das Fahrdynamiksystem Audi drive select eingebunden, ebenso wie die Lenkung, die S tronic, das Motormanagement, die schaltbaren Abgasklappen und das optionale RS-Sportfahrwerk plus mit adaptiver Dämpferregelung. Der Fahrer nimmt über die Modi comfort, auto, dynamic und individual Einfluss auf diese Komponenten. Die elektronische Stabilisierungskontrolle ESC mit radselektiver Momentensteuerung und RS-spezifisch abgestimmtem Sportmodus perfektioniert das Handling.



Auto Conen GmbH Rudolf-Diesel-Straße 15 · 52351 Düren · Tel.: 02421/95370

AUTO CONEN GRUPPE
 AUTOMOBILE BESTLEISTUNGEN

www.autoconen.de
Autohaus Pölderl GmbH · Rudolf-Diesel-Straße 5 · 52351 Düren · Tel.: 02421/51 6660

DAS ist mein Urlaub!

AUTO CONEN CAMPING CENTER
 St.-Jobser-Straße 58 • 52146 Würselen (Aachen)
 Tel: 02405/9081 • www.ac-camping.de



Strahlen, Waschen, Trocknen, Klopfen, Bürsten, Saugen und Blasen



Nico Boddenberg lässt keinen Zweifel aufkommen: „Bisher ist jeder, der durch unsere Waschstraße gefahren ist,

begeistert!“ Der Geschäftsführer des Dürener Autowaschcenters erläutert das Prozedere, das den Autos in der neuen Anlage „Am langen Graben“ „Im großen Tal“ gleich neben der B 56 bei ihrer „Wellness“-Behandlung widerfährt und betont, dass es im weiten Umkreis keine vergleichbare Anlage gibt.

Im Morgengrauen um sechs Uhr steht das Team bereit, um bis 20 Uhr abends Autos von Dreck zu befreien. Die Ergebnisse lassen sich sehen. 650 Liter Wasser, das in einer speziellen Anlage immer wieder aufbereitet wird, werden pro Wäsche aufgewendet, um die Karossen zum Blinken zu bringen. Bei der automatischen Durchfahrt durch die 60 Meter lange Anlage strahlen 65 Hochleistungsdüsen den Schmutz bis in die Ritzen der Felgen ab. Vier verschiedene „Waschgänge“ stehen zur



Auswahl. Vorwäsche, textile Schaumwäsche, Felgenreinigung, Powerdrehnung und Textilfinish gibt es schon im Standard-Waschgang.

Bei „Das Beste XXL“ muss man sich um gar nichts kümmern, innerhalb von 20 Minuten wird der Wagen gereinigt. Außen mit Unterbodenwäsche, innen mit Fenster und Cockpitreinigung, Fußmattenreinigung und Saugen des Kofferraums. Bei einem Kaffee lässt sich das alles beobachten.

Dem Waschgang angeschlossen ist eine Halle mit 25 Plätzen, die alle mit Sauger und Ausblaspistolen für enge Zwischenräume ausgestattet sind. Dazu gibt es Fußmattenreinigungs-Apparaturen, die Teppiche klopfen und bürsten.

Die Indoor-Nachbehandlung ist in allen Wäschen gratis enthalten. Nico Boddenberg erklärt, dass die Anlage für bis zu 100 Fahrzeuge in der Stunde ausgelegt ist. Sie gewährleistet, dass keine lange Warteschlangen entstehen. Der Geschäftsführer weiter: „Mit der Kundenkarte ist es möglich, einfach in die Anlage einzufahren und dabei stattliche Rabatte zu erhalten.“

WWW.AUTOLACKPROFI.DE

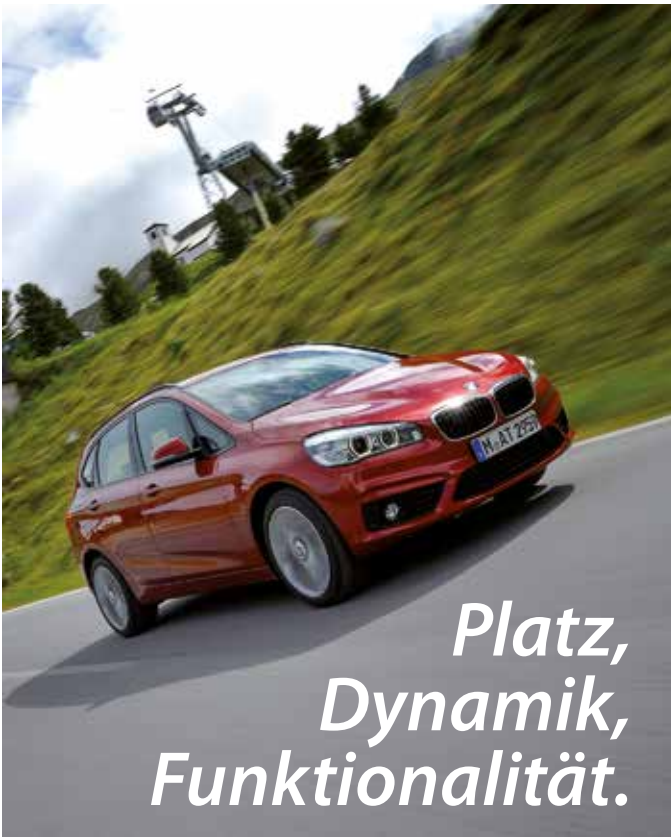
UNHAUPT GMBH
 ...der Autolackprofi
 ZERTIFIZIERT NACH DIN EN ISO 9001:2008
 Am Langen Graben 35 • 52355 Düren • Tel.: 02421 / 87777

Unfall? Was nun?



- KAROSSERIEBAU-FACHBETRIEB
 - AUTOLACKIERUNG & UNFALLREPARATUR
 - INDUSTRIELACKIERUNG
 - AUTOVERMIETUNG - WERKSTÄTTELEIHWAGEN
 - HOL- & BRINGSERVICE
 - KOMPLETTE SCHADENABWICKLUNG
 - PROVINZIAL-PARTNERWERKSTATT
- eMail: info@whaupt.de





**Platz,
Dynamik,
Funktionalität.**

Ob mit sieben Sitzen für die große Familie oder einem mächtigen Laderaum, der Platz für sperrige Freizeitutensilien bietet, die BMW 2er-Familie mit dem Gran Tourer und dem Active Tourer wird jeder Anforderung gerecht.

Bei umgeklappten Rücksitzlehnen stehen im Grand Tourer bis zu 1905 Liter Kofferraumvolumen zur Verfügung. Eine serienmäßig längsverschiebbare Rückbank – mit 40:20:40 geteilter und auf Knopfdruck umlegbarer Lehne, auf der drei



Kindersitze montiert werden können, bringt höchste Variabilität für den Alltag, die durch die optionale, im Ladeboden voll versenkbare dritte Sitzreihe wesentlich gesteigert wird. In den Rolf Horn Autohäusern in Euskirchen, Düren, Jülich, Kall, Wesseling und Erftstadt stehen die beiden Modelle zur Probefahrt bereit.

Fünf Turbomotoren mit drei und vier Zylindern (85 kW/116 PS bis 141 kW/192 PS, Kraftstoffverbrauch kombiniert: 6,4–3,9 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 149–104 g/km) garantieren zusammen mit dem einzigartigen BMW EfficientDynamics Maßnahmenpaket ein einmaliges Fahrerlebnis, das sportliche Dynamik mit der höchsten Effizienz und den niedrigsten CO₂-Emissionen im Segment vereint. Als einziges Fahrzeug im Premium-Kom-

paktsegment mit bis zu sieben Sitzplätzen ist der BMW 220d xDrive Gran Tourer mit Allradantrieb erhältlich.

Dieses Antriebskonzept steht natürlich ebenfalls dem Active Tourer auf Wunsch zur Verfügung. Die hohe Funktionalität des 2er Active Tourer lässt keine Wünsche offen. Egal ob Skier, Surfbrett, Fahrrad, Golfbesteck oder das Zelt und Reiseutensilien, für alles gibt es Lösungen: Ein echter Allrounder, außen kompakt und innen flexibel. Die vielfältigen Möglichkeiten in Kombination mit der weit öffnenden Heckklappe bescheinigen dem Wagen eine enorm hohe Alltagstauglichkeit.



Die unter BMW ConnectedDrive zusammengefassten Assistenzsysteme, Info- und Entertainmentangebote erhöhen Fahrsicherheit und Fahrkomfort.

So BMW ConnectedDrive jede Menge Kommunikation, Information und vor allem Entertainment: von Verkehrsdaten in Echtzeit für den Fahrer bis zu Videos und Hörbüchern für die Kinder.



LOTHMANN
 Martinusplatz 74
 52355 Düren - Derichsweiler
 ☎ 02421/64162, Fax 02421/66235

- Gardinenstudio
- Bodenbeläge
- Änderungsservice
- Polsterwerkstätte
- Sonnenschutz
- Gardinen Waschservice

Die freundliche Fahrschule
Tochem Rauch
 Bismarckstraße 26 in Düren • Cyriakusstraße in Niederau
Nerve behalte!
 Tel.: 02421 / 1 6633 · www.fahrschule-rauch.eu

Nirvana, Pearl Jam und Sepultura: Als das Gitarrenstudio „SixandFour“ 1992 antrat, um junge Musikbegeisterte die höheren Weihen der mehrsaitigen Musik zu verleihen, war Grunge noch jung, und der Heavy Metal löste sich von dem klebrigen Mainstream-Gewand der 80er Jahre. Hajo Hintzen, Mareike Herrmann, Olaf Buttler und Marcel Wittfeld setzten auch verstärkt auf Klassik, Pop und Jazz. Der Erfolg war dementsprechend.

baut. Auf die Idee gekommen ist Hajo Hintzen: „Ich stand kurz vor meinem Examen an der Aachener Musikhochschule und machte mir Gedanken, wie ich meinen Lebensunterhalt nach meinem Studium finanzieren sollte.“

Rosig waren die Zeiten kaum, und schon gar nicht in der Musik. Weil das Land NRW nicht nur arm ist, sondern damals schon arm war, musste in den Musikschulen gespart wer-

von seinem Beruf leben können, musste er mehrere Honorarstellen ergattern. Für Hajo Hintzen ein unmögliches Unterfangen: „Da diese Stellen sicherlich nicht an einem Ort gewesen wären, hätte ich ein großes Problem bekommen, denn ich bin stark sehbehindert und darf somit kein Auto fahren, bin also auf öffentliche Verkehrsmittel angewiesen.“ Warum also in der Ferne schweifen? In der Heimatstadt sollte die Selbständigkeit Form

erweiterten und als Starthilfe eine „Freundschaftsmiete“ zu gewähren. „Unbezahlbar, diese Hilfe“, ist sich das „SixandFour“-Team einig und bis heute dankbar für die großzügige Unterstützung.

Ein viertel Jahr später war die Nachfrage so groß, dass Mirko Rum zusätzlich als Lehrer aufgenommen wurde. Eine große Veränderung stand im Jahr 2000 an: Der Umzug zum heutigen Domizil ins Herz der



Vier Leute, acht Arme, sechs Saiten und ein Projekt: Das Studio „SixandFour“ wurde zuerst als Luftschloss in Jülich ge-

den. Es gab nur noch Honorarstellen für ein oder zwei Nachmittage pro Woche. Die Folge: Wollte ein Musiklehrer

Vielsaitiges sixandfour



annehmen. Ein Musiker kommt selten allein und so stiegen die engsten Freunde ins Boot: Olaf Butler, Marcel Wittfeld und Mareike Herrmann, nicht nur beruflich die Frau an seiner Seite. „Bei uns ist die Musik chromosomal verankert“, erklärt sie schmunzelnd auf die Frage, wie sie und Hajo Hintzen zur Musik kamen und warum sie seit über 20 Jahre diese „Erbanlagen“ als Lebensgefühl an die nächsten Generationen weiterreichen. Der Plan: Marcel sollte Lehrer für E-Gitarre sein, Olaf „am Bass“ und Mareike und Hajo sollten Klassische beziehungsweise Akustikgitarre unterrichten. „Mit diesem Konzept stieß ich bei meinen Freunden auf ein großes Echo.“ Und nicht nur bei ihnen. Nachdem das „was“ und „wie“ geklärt war, blieb die Frage des „wo?“. Das Raumproblem klärte sich schnell, denn die Eltern von Gitarrenlehrer Marcel Wittfeld stimmten sofort zu, den Anbau des Hauses zu

Stadt, die Jülicher Kölnstraße 34, wurde vollzogen. Einen Personalwechsel gab es, als Marcel Wittfeld in Los Angeles das Eagle-Rock-Studio gründete – in Jülich übernahm Lutz Sistenich seinen Platz. Im Lauf der Jahre wurden einige hundert Schüler im Alter von vier bis 75 Jahren ausgebildet, manche wählten Kultur- und Musikberufe. „Musik ist Freude, schult den Charakter und durch selbstgemachte Töne lassen sich Lust wie Frust in besonderer Weise ausdrücken. Sie ist zugleich Nahrung und Ausdruck der Seele“, bringen es Hajo Hintzen und Mareike Hermanns auf den Punkt. Zum Jubiläum gibt es gleich drei Konzerte: Zuerst spielen am 17. Juni Schülerbands im Jülicher Kulturbahnhof (KuBa), klassisch wird es am 25. Juni ab 18 Uhr in der Schlosskapelle der Zitadelle, am 9. Juli ist ein „Heimspiel“ im Studio an der Kölnstraße und das Finale am 7. Oktober wieder im KuBa mit Lehrerbands.

FLUTLICHT MOTOCROSS

26. Mai
FLUTLICHT-MOTOCROSS
Training ab 15 Uhr

27. Mai
DAM MEISTERSCHAFT
Jugend-, Aufsteiger- und Altersklassen

28. Mai
DAM MEISTERSCHAFT
Soloklassen und Seitenwagen

26.05.–28.05.2017

KLEINBAU

Mittwoch, 24. Mai
MEGA-ROCK-Fete

Samstag, 27. Mai
70er, 80er, 90er Jahre Party

BUS-SHUTTLE-SERVICE
Freitag 16 bis 2 Uhr und Sonntag 10 bis 19 Uhr | www.msc-kleinbau.de

DÜRENER TÄGLICHES BROT

Ein gutes Brot hat der ältere Herr erworben, bestätigt Karl-Ernst Schmalz nach genauerer Untersuchung. Schön saftig und schön gebacken sieht das feine Stück mit den Sonnenblumenkernen und Nüssen aus. Dem Urteil darf der Brot-Besitzer ruhig folgen, ist Karl-Ernst Schmalz doch einer von drei hauptamtlichen Brotprüfern des

Instituts für die Qualitäts-sicherung von Backwaren (IQBack) e.V., die bundesweit tätig sind. Dabei

kommt er viel in der Republik herum. An diesem Tag ist der Stand im Auftrag der Bäcker-Innung Düren-Euskirchen auf dem Jülicher Marktplatz aufgestellt. Freiwillig teilnehmen können alle Bäckereien, die der Bäckerinnung angehören. Um eine möglichst objektive Bewertung vollziehen zu können, kümmert sich Svenja Köhnen von der Geschäftsstelle Kreishandwerkerschaft um eine Anonymisierung der vorliegenden Backwaren. Mit seinen ganzen Sinnen beurteilt dann der Tester die Nahrungsmittel, schaut sie eingehend an, zerschneidet sie mit dem Messer, drückt sie ein wenig ein, hört, wie sie knistern – oder eben nicht – und riecht, welches Aroma sie besitzen. Heute haben sich 13 Betriebe aus Blankenheim, Mecherich, Hellenthal, Euskirchen, Kreuzau, Niederzier, Düren, Jülich, Aldenhoven, Inden/Altdorf und Kall angemeldet, um ihre Spezialitäten begutachten zu lassen. Neben Broten sind auch Brötchen und Stollen zur Testung zugelassen.



Das tägliche Brot im Test



Zur Seite steht Karl-Ernst Schmalz Bäckermeister Siegwinn Zimmer aus Kall, Obermeister der Bäcker-Innung, der über die Ausbildungsberufe in diesem Handwerk informiert. Derweil ist des Testers Wissen gefragt, wie sich Sauerteig von

mit Zitronensäure behandeltem Teig unterscheidet, welche Alternativen es zu dem Bio-Siegel und seiner komplizierten und teuren

Zertifizierung gibt oder wie anhand der Fensterung eines Brötchens zu erkennen ist, dass sich hier die Hefe entwickelt im Gegensatz zu den Brötchenrohlingen, die teilweise aus Asien oder Afrika herkommend monatelang unterwegs sind. Produkte, die mit „sehr gut“ (100 Punkte) oder „gut“ (90 Punkte und mehr) bewertet worden sind, werden unter www.brot-test.de veröffentlicht. Zusätzlich gibt eine App über bewährte Betriebe der Region Auskunft.

Sichtschutz, Garten- & Freizeitmöbel erleben!



Exclusive
Gartenmöbel aus:

- Aluminium
- Edelstahl
- Geflecht



HolzLand
LEISTEN

Holz Leisten GmbH · An der Garnbleiche 12 · 52349 Düren · 02421 / 95 34-0 www.holzland-leisten.de



Nach 20 Dienstjahren schickt der Kreis Düren seine Feuerwehrdrehleiter in den Ruhestand. Statt Geld in weitere Reparaturen zu stecken, schaffte der Kreis eine Teleskopmastbühne an, die weit mehr kann, als Feuerwehrleute zum Löschen in die Höhe zu hieven. Vier statt drei Personen kann das vom Hersteller „Skylift“ getaufte Gerät in seinem Korb gleichzeitig bis zu 32 Meter in die Höhe hieven. Der Korb ist geräumig und mit bis zu 500

Kilogramm so belastbar, dass die Rettung von Rollstuhlfahrern oder Schwergewichtigen aus großer Höhe einfacher ist. Durch den fernsteuerbaren Schaum- und Wasserwerfer mit seiner fest verlegten Rohrleitung schießen im Bedarfsfall bis zu 2.500 Liter Löschmittel pro Minute. Da der Korb nicht starr montiert ist, sondern rechts wie links um 90 Grad geschwenkt werden kann, spielt die Parkposition des Fahrzeugs kaum mehr eine Rolle.



Etwas Süßes zum Frühstück? Wer zukünftig seinen Tag mit einem leckeren Dürener Produkt beginnen möchte, hat mit dem „Dürener Stadthonig“ Gelegenheit dazu. „Das neueste Erzeugnis der Marketingabteilung der Stadt Düren wird nicht nur eingefleischten Honigliebhabern schmecken“, davon sind Bürgermeister Paul Larue und Sparkassenvorstand Uwe Willner nach einem Geschmackstest überzeugt. Das Äußere zeigt den starken regionalen Bezug des Produkts: Ein schlichtes, formschönes Glas, beklebt mit einem Etikett, auf dem Stadtwappen und Stadtsilhouette, verbunden mit dem Namen „Dürener Stadthonig“, zu sehen sind. Ein angebundenes kleines Kärtchen, bedruckt mit Bienenmotiv und Waben sowie dem Schriftzug „Grüße aus Düren!“, lassen den leckeren Inhalt bereits erahnen. Die Idee zum Stadthonig stammt von der Marketingleiterin der Stadt Düren, SabBine Briscot-Junkersdorf. „Wir sind immer auf der Suche nach pfiffigen Produkten für unsere Stadt, die es noch nicht gegeben hat“, sagt sie. So kam ihr der Gedanke, die Reihe lokaler Produkte mit einem eigenen, städtischen Artikel zu ergänzen. Sie nahm Kontakt zu Imker Frank Schmutzler auf. Der Dürener ist regional bekannt, auch wegen seinem Stand auf dem Wochenmarkt. „Er war von der Idee begeistert und half bei der Umsetzung“, so Sabine Briscot-Junkersdorf, die

sich mit ihrer Auszubildenden Laura Schiffer auf den Weg zur „Honigproduzentin“ machte. „Doch bis zum fertigen Produkt war es ein langer Weg“, berichtet Laura Schiffer. Es gab einige Hürden zu überwinden und vor allen Dingen Rechtsvorschriften zu beachten. So waren insbesondere die Regelungen der Honigverordnung Neuland für alle Beteiligten. Hier ist viel beschrieben, etwa zur Beschaffenheit und Kennzeichnung des Lebensmittels, berichtet sie. Auch bei der Gestaltung des Etiketts gelten strenge Vorschriften, wie etwa die Schriftgröße der Füllmenge. Dort müssen unter anderem der jeweilige Imker und die Losnummer angegeben werden. Die Nummer kann frei gewählt werden und hat jetzt ebenfalls, mit der Jahreszahl der erstmaligen Stadterwähnung 747, einen Dürener Bezug. Für die Konsumenten des „Dürener Stadthonigs“ birgt der Name eine weitere Bedeutung: Er gewährleistet, dass die Bienenstöcke auf dem Stadtgebiet Düren stehen. Es handelt sich also tatsächlich um ein rein Dürener Produkt, das auf den Frühstückstischen zu finden ist. Den Honig gibt es in einer ersten Auflage von 800 Gläsern, er wird als Repräsentationsgeschenk der Stadt verwendet. Die Sparkasse Düren hat als Sponsoring-Partner das Projekt finanziell unterstützt. Daneben ist der Honig ebenfalls auf dem Dürener Wochenmarkt zu erwerben.

www.juwelier-delahaye.de

blumenkind[®]

de la faye

Augenoptik
Uhren
Schmuck

Markt 18 • Düren • t.: 02421/16393



Das Wohlbefinden von älteren Menschen ist Thema des Infotags „Fit im Alter“, am Sonntag, 11. Juni, von 13 Uhr bis 17 Uhr in der Seniorenresidenz Burg Binsfeld.

Mehr als ein Dutzend Aussteller informieren über die Möglichkeiten und Angebote des Gesundheitsmarktes für ältere Menschen. Von Seniorenreisen bis Hörakustik und Optik reicht der Reigen, oder man nimmt teil an Dr. Kalli's Humorvisite.

Quer durch die Alltagsthemen, die mit steigendem Alter aktueller werden, reichen die Antworten, die auf Burg Binsfeld gegeben werden.

Die Tanzgruppe Paula Schütz und die Folkloregruppe des Senioren-Aktiv Vereins geben Einblick in ihre Arbeit. Der „Hausnotruf“ ist ein Thema und die verschiedenen Pflege- und Betreuungsmöglichkeiten

und deren Finanzierung werden angesprochen. Die Alzheimer-Gesellschaft ist an diesem Tag vertreten und hält einen Vortrag zum Thema „Mit Demenz leben“.

Der Infotag bietet die Möglichkeit, einen Einblick in das Leistungsspektrum einer Heilpraktikerin, der Logopädie, der Ergotherapie und der Physiotherapie zu erhalten. Ernährungstherapie ist ein wichtiger Aspekt, dem man im Alter große Beachtung schenken sollte. Unter dem Motto „Fit und gesund älter werden mit der richtigen Ernährung“, beraten Fachkräften ausführlich zu diesem Thema. Kostenlose Blutzucker- und Blutdruckmessungen sowie Schnellseh- und Hörtests runden das vielfältige Angebot in der idyllisch gelegenen Patria-Seniorenresidenz Burg Binsfeld ab.

Stillstand gibt es in der Medizin nicht. Neue Möglichkeiten beschleunigen Spezialisierungen. Es ist noch gar nicht lange her, da war die Versorgung von Patienten mit gastroenterologischen Krankheitsbildern in eine allgemeine internistische Klinik eingebunden. Heute ist die Gastroenterologie, die sich mit den Erkrankungen von Magen, Darm, Leber, Gallenwegen, Bauchspeicheldrüse und mit Stoffwechselerkrankungen befasst, als Schwerpunktbereich der Inneren Medizin eine eigenständige Fachabteilung. Im Rahmen der Tagung „Gastroenterologie am Krankenhaus Düren“ blickten Dr. Serhat Aymaz, Chefarzt der Klinik für Gastroenterologie, Hepatologie und Diabetologie, und sein Oberarztkollegium auf die Fortschritte der Dürener Gastroenterologie zurück. Eingeladen waren Hausärzte aus dem Kreisgebiet. Dass die Gastroenterologie der kommunalen Klinik besonders in den Bereichen Endoskopie, chronisch entzündliche Darmerkrankungen,

Hepatology und Sonographie Bedeutung erlangt hat, ist den Chefärzten Prof. Dr. Helmut Leonhardt und Wolfgang Barényi zu verdanken. „Wolfgang Barényi hat fast vier Jahrzehnte als Chefarzt die Klinik geprägt und die interventionelle Endoskopie ausgebaut“, betont Nachfolger Dr. Aymaz. „Seit jeher wurden Patienten hier auf einem hohen wissenschaftlichen Niveau versorgt.“ Bis 1960 war die Diagnose im Bauch „Handarbeit“, alles musste ertastet werden. Die Frage lautete: Wie bringe ich Licht ins Dunkel? Die Erfindung von lichtleitenden Fasern ermöglichte den Einsatz der Endoskope. Sie dienen erst der Diagnostik. „Heute können wir interventionell therapieren, so Gallensteine mit Sonar zerstören oder Operationen durchführen“, erklärt Dr. Aymaz. Im Krankenhaus Düren kommt auch ein „SpyGlass“ zum Einsatz, das einen Durchmesser von nur fünf Millimetern hat. Mit Hilfe dieses Systems wird der Gallengang „erkundet“.



www.belka.de

belka

Schwimmbadtechnik und mehr...

Leistungsspektrum

- Hallenbäder
- Sauna
- Planung Et Gestaltung
- Freibäder
- Whirlpool
- Service
- Schwimmteiche
- Beleuchtung
- Sanierung

belka GmbH
 Broichstr. 4-6
 50170 Kerpen-Buir
 Tel.: (02275) 6460 + 6466
 info@belka.de

Eine „superjeile Zick“ verlebte „Brings“ jetzt am Dürener Badesee. Zwar waren die Wassertemperaturen bei weitem noch nicht erträglich, dafür vermittelte der Radlader des Dürener Service Betriebs (DSB) jede Menge Spaß. Die Kölner Band um Peter und Stephan Brings mit Harry Alfter, Christian Blüm und Kai Engel nahm die Location in Augenschein, in der sie am 8. Juli in Aktion treten möchte.

Schon vor zwei Jahren spielte die kölsche Mundartband am Dürener Badestrand und unter dem Strich war das ein perfektes Konzert, das nicht nur den Besuchern, sondern

ebenfalls den Kölner Musikern richtig Spaß gemacht hat. Ihr spontanes Versprechen „wir kommen wieder“ lösen sie jetzt ein. Richard Müllejans, Geschäftsführer des DSB, hatte die „spektakulärste Pressekonferenz des ganzen Jahres“ arrangiert. Dabei ebneten die gut gelaunten Bandmitglieder mit dem Radlader schon einmal den Sand, auf dem am 8. Juli die erwarteten 6 500 Besucher tanzen und singen sollen.

Müllejans berichtete, dass bereits 4 000 Karten für das Konzert verkauft sind. Man beabsichtigt, zwei Bühnen zu installieren. Ab 17 Uhr ist



Einlass. Um 18.30 Uhr werden die „Bremsklötz“ für erste Stimmung sorgen. Um 20 Uhr startet das „Brings“-Konzert.

Geplant sind mindestens zwei Stunden. Mit der Dürener Newcomer-Band „Zack“ klingt der Abend dann aus.



Schlager oder Pop? Fantasy alias Martin Marcell und Freddy März macht beides Spaß. Sonntag, 12. November, laden sie ab 16.30 Uhr zur Jubiläumstournee in die Arena Kreis Düren ein und präsentieren ihre größten Hits. Denn live auf der Bühne sind die beiden Energiebündel nahezu

unschlagbar. Der Erfolg der beiden sympathischen Sänger überstrahlt im Augenblick wirklich alles: 2016 waren Fantasy gleich mit drei Alben in den Top 20 der deutschen Schlagercharts vertreten, und selbstverständlich auch auf der Spitzenposition, da das jüngste Album „Freudensprün-

ge“ an die Spitze der deutschen Albumcharts sauste. Jetzt freuen sich Freddy und Martin nach Gold- und Platin-Awards, ECHO-Nominierungen und unzähligen weiteren Auszeichnungen auf das Jahr ihres 20. Bühnenjubiläums, in dem ein Höhepunkt den nächsten jagen wird.

Deutschlands bekanntester Berufsschüler ist zurück. „Der Dennis“ nimmt uns „Ottos“ endlich wieder mit auf die Baustelle und in seine Vorstadt-Welt. In seinem nagelneuen Comedy-Soloprogramm „Ich seh voll reich aus!“ lässt Dennis wieder tief in das Leben des sympathischen 21-Jährigen blicken – live ist er am Samstag,

2. Dezember, 20 Uhr, in der Arena Kreis Düren zu Gast. Bunte Baseballkappe, zerrissene Jeans, fette Gürtelschnalle, Bomberjacke, Shirt mit viel Glitzer, Lieblingstreffpunkt: die ARAL-Tankstelle. Und dieser Typ soll erfolgreich sein? Und wie! Als „Dennis aus Hürth“ hat Comedian und Schauspieler Martin Klempnow die Come-

dywelt im Sturm erobert. Sogar ein eigenes TV-Format hat ihm seine Rolle beschert: „Der Dennis Show“ lief bei RTL II. Es könnte für Dennis nicht erfolgreicher laufen: neue Aldi-Talk-Prepaidkarte, den Kühlschranks voll Curry King, und auf der Baustelle war er diese Woche auch mal pünktlich. Wen wundert's, dass er da voller Stolz sagt: „Ich seh voll reich aus!“

wenn Dennis mit „Ich seh voll reich aus!“ durchdreht. Egal, was er macht, Dennis bleibt sich stets treu: Er kann nichts wirklich gut, davon aber eine ganze Menge.

Neben dem tagesaktuellen Geschehen sowie Beobachtungen aus Fernsehen, Internet und der Fußgängerzone geht es Dennis in seinem neuen Programm auch darum, wieder wichtige und weniger wichtige Begebenheiten und Tücken des Alltags mit uns „Ottos“ zu teilen.

Seine enorme Wandlungsfähigkeit stellt Martin Klempnow alias „Der Dennis“ immer wieder unter Beweis: Bei „Switch Reloaded“ auf ProSieben stellte er nicht nur den fröhlichen, von tief gehenden Gedanken unbeschwertem Berufsschüler, sondern auch Kai Ebel, Robert Geiss, Martin Rütter, Menowin Fröhlich oder den Tatort-Ermittler Frank Thiel dar. Der Schauspieler war Teil der SAT.1-Serie „Schillerstraße“, spielt im ZDF in „Die Bergwacht“ mit, ist in mehreren Musikvideos der Band „Die Ärzte“ zu sehen und leiht seine Stimme unter anderem dem kleinen Hunger in der Milchreis-Werbung. Wenn „Der Dennis“ dann noch zum Telefon greift, ist kein Zwerchfell sicher.

Bei Dennis wird Unterhaltung zwar nicht immer richtig, dafür aber wirklich groß geschrieben. Und jetzt besucht er seine „Bro's“ und „Ladies“ in ganz Deutschland. Man erlebt live,



DÜRENER ROOF COPTER

Eine Leiter ist für Richard Jacobs und Peter Frings immer noch die erste Wahl, um auf ein Dach zu gelangen. Spricht die Sicherheit jedoch dagegen, wenn etwa Schnee liegt, es stürmt oder selbst mit einer Leiter das Dach so hoch erscheint, dass die beiden Dachdeckermeister aus Düren und Vettweiß ein Risiko sehen, greifen die Handwerker zu moderner Technik. Sie gehen mit einem erweiterten Auge in die Luft und inspizieren Schäden und Schwachstellen.

„roof copter“ nennt sich das neue Unternehmen, das die beiden Firmen „Jacobs Bedachungen“ und die „Dach und Wand aus einer Hand“ GmbH von Peter Frings gegründet haben. Die beiden Dachdecker kommen zur Überprüfung geflogen.

Mit einer Drohne gehen sie in die Luft und haben so die Möglichkeit, sicher und schnell Ergebnisse zu liefern, die Aufschluss über Schäden, nötige Reparaturen auch denen liefert, die Angst davor haben, eine Leiter zu erklimmen. Richard Jacobs und Peter Frings nutzen den Drohnenflug nicht nur für ihre

eigenen Firmen. Sie stellen die Dienstleistung jedem zur Verfügung, der Bilder aus der Luft benötigt. Neben den Inhabern von Immobilien sind es Firmen, die aussagekräfti-

ge Zentimeter vor den Dachschaden dirigiert, um Aufnahmen zu machen. Erst im April sind die Auflagen für den Flug mit Drohnen in der Bundes-



Flug der kleinen, mit vier oder sechs Propellern bestückten Fluggeräte, wird im Logbuch festgehalten und es gibt keinen Start, ohne nicht vorher den nötigen Papierkram erledigt zu haben.

Bis zu hundert Meter steigen die beiden Dachdecker auf

Kommt der Dachdecker geflogen...

ges Foto- und Videomaterial zu Imagezwecken benötigen oder aber Sachverständige, die nach einem Schadensfall, sei es Sturm, Hagel oder Brand, Informationen wünschen. Die bei ihren Drohnen eingesetzten Kameras sind „high-end“ Lösungen. Auflösungen in 4K sprechen eine deutliche Bildsprache.

Die Drohnen strotzen ebenfalls vor Technik. GPS gestützt „stehen“ die Fluggeräte stabil in der Luft und werden digital kontrolliert. Programmierte Punkte werden automatisch angefliegen. Von Hand werden die Drohnen bis auf weni-

republik scharf angezogen worden. In dieser Kenntnis haben sich die beiden Dachdecker schon vor Monaten schulen lassen und den entsprechenden „Drohnen-Pilotenschein“ erworben. Jeder

diese Weise - ohne Leiter - in die Höhe, liefern fantastische Bilder und, im Verhältnis zum klassischen Luftbild, zu einem Schnäppchenpreis. Mehr dazu im Netz unter: www.roofcopter.de.



BRINGS
Open Air am Dürener Badeseen
8. Juli 2017
Tickets an allen bekannten VVK-Stellen
Infos online unter facebook.com/DuerenerBadeseen

DURNER LEUTE



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



20



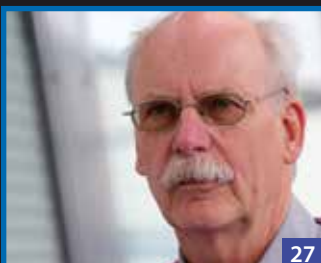
21

Selbst die Queen stolzierte „amused“ durch den Park von Schloss Merode (1) - wenn auch nur in Form einer Papp-Maske - als dort erstmals die British Flair über den Parkrasen ging. Offiziell vertreten wurde die Königin von Susan Speller (2), die Britische Generalkonsulin für Nordrhein-Westfalen, Hessen, Saarland und Rheinland-Pfalz. Prinzessin Marie-Christine nutzte die Möglichkeit sich von Ken McKinney in die Kunst des Blasens eines Dudelsacks einführen zu lassen (3).

Gesehen wurden Gualupe de Lasuvrain Corcueta Prinzessin von Merode (4), Jülichs Bürgermeister Axel Fuchs (5), der Paddington Bear (6), Michael Prym (7), Dietmar Koss und Jörg Hamel (8), Karin Koss (9), Graf Mariano von Spee (10), Frank Nitzard (11), Karin Hamel (12), Alice Speth (13), Bernd Ramakers (14), Nicola Schoeller (15), Louise Müller-Schönau (16), Hermann-Josef Weingartz (17), Anna Regina Grap-Schwartz (18) sowie die Meroder Prinzen Charles Adrian (19), Albert Henri (20) und Prinzessin Blanche (21).

Die „Leader-Region Rheinisches Revier an Rur und Inde“ hat nun im Technologiezentrum Jülich ein Büro eröffnet, das Hilfestellung bei Fragen zur Entwicklung dörflicher Gemeinschaften bietet. Bei der Eröffnung zugewesen waren die Vorsitzende des Trägervereins Dr. Maria Schoeller (22), Regionalmanager Marco Johnen (23), Thomas Muckenheim (24), Margret Esser-Faber (25), Kurt Manthey (26), Axel Burg (27) und Carlo Aretz (28).

MdB Wolfgang Bosbach (29) wird mit der kommenden Bundestagswahl aus dem Parlament ausscheiden. In Jülich weilte der CDU-Politiker auf Einladung von Dr. Patricia Peill (30) zu einem politischen Frühschoppen. Dabei gesehen wurden: Cornel Cremer (31), Otti Schöngens (32), Landrat Wolfgang Spelthahn (33), Rolf Berns (34) und Bundestagskollege Thomas Rachel (35).



Hartmut Becker | Valencienner Straße 142 | Düren-Gürzenich | Telefon 02421/207171 | www.work-at-hair.com
 Mo. 12 - 20 Uhr, Di. 10 - 20 Uhr, Mi. + Do. 10 - 22 Uhr, Fr. 10 - 20 Uhr, Sa. 8 - 14 Uhr und nach Vereinbarung



work@hair
 Haare machen Leute



one world -
 one religion



Für ein friedvolles Miteinander

Leonhard
Wolff
 SEIT 1888

INH. GUSTE HUTMACHER-WEISER | ZEHNHOFSTRASSE 14 | DÜREN | TEL: 02421 15429
 WWW.JUWELIER-WOLFF.DE

Impressum: DÜRENER Illustrierte - Magazin für Düren, Jülich und Regio Rur ISSN 1860-6040

Herausgeber: Rudi Böhmer, Saint-Hubert-Straße 12, 52355 Düren, Postfach 6204, 52333 Düren, t: 024 21 / 2095295

f: 024 21 / 502657, eMail: redaktion@duerener.info

redaktion@duerener.info

www.duerener.info

Redaktion: Rudi Böhmer (verantwortlich), Redaktionsbüro Schenk + Schenk, Jülich, Gudrun Klinkhammer, Eifel

Fotos dieser Ausgabe: Rudi Böhmer / Ben Böhmer / Schenk + Schenk / Gudrun Klinkhammer / Jürgen Schulz / Kaya Erdem / Helmut Göddertz / Margret Hanuschkin / BMW / Peugeot / Volkswagen / Fiat / Toyota / Josef Kreuzer / Udo Keus / fotolia - Ljupco Smokovski / stokkete

Anzeigen: Es ist die Anzeigenpreisliste 1/2017 gültig.

Mediadaten: www.duerener.info oder www.ich-wer.be

DÜRENER Illustrierte erscheint im Eigenverlag. Auflage: 20000 Exemplare. Druck: grenzecho, Eupen. Nächste Ausgabe: 12.6.2017. - Für unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird keine Haftung übernommen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung - das hat auch für von der DÜRENER Illustrierten gestaltete Anzeigen Gültigkeit.

Ursache e. Krankheit Anrede	Metall-Lagerstätte im Boden Sprechgesang	Erstaunen	Stadt der tierischen Musikanten Anrufbeantworter	6	Ruhegeld Wurfscheibe Freiburg-Auto gleichartig
		Hauptstadt Simbabwes in der Provinz Harare Inseleuropäer			
in Deutschland unerwünscht Wildkatze			Staat in Westafrika Schauspiel		
4			Samenertrag b. Waldbäumen Haarschmuck		
Schwefel Traubenemte	nicht der Gleiche sich wundern		3		
		Atemstillstand 7. gr. Buchstabe			abgefallene Blätter
Mamas Mama	Doppelpunkt über e. Vokal Dachstube			kommt in d. Haare belg. Stadt	
		steht für "T" im NATO-Alphabet drängeln	8		Vokal Kartenwerk
finn. Käse "Mutter" der Dürener			Exakt Farbe		2
		Abschnitt auf der DNA Ort im Voigtland			kurzes Taschenbuch totes Tier, Kadaver
Mulde im Gelände Wilde Rübe			5	Geländeeinschnitt vermissen Viele in der Tasche	Skatwort
				Adler i. d. Biologie haben Ösis auf dem Auto	
Radius jemanden in einen höheren Stand versetzen	1	Was nach dem Tod übrig bleibt "Werkzeug" d. Kolumbus			
weibl. Vorname	7				

Buchstaben zu klein? Wir kennen die Lösung!

Düren • Schenkelstraße 32 • Telefon 02421 / 16668

COUPON

IM ABONNEMENT

Sie wollen keine Ausgabe der DÜRENER Illustrierten verpassen? Das stellen wir sicher! Bei Zahlung der Portokosten senden wir Ihnen die nächsten zehn Ausgaben sofort nach dem Erscheinen zu. Füllen Sie unten stehenden Coupon aus, schneiden Sie ihn aus, stecken ihn zusammen mit zehn Briefmarken à 1,45 Euro in einen Umschlag und senden Sie das Ganze an: **DÜRENER, Postfach 6204, 52333 Düren.**

Ja, ich möchte keine Ausgabe verpassen! Diesem Brief liegen zehn Marken zu 1,45 Euro bei. Senden Sie die nächsten zehn Ausgaben DÜRENER bitte an:

Name: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Ermitteln Sie die Lösung und senden Sie diese bis zum 2. Juni 2017 an: **Dürener Illustrierte, Postfach 6204, 52333 Düren,** oder Sie senden das Lösungswort per E-Mail (bitte die postalische Adresse nicht vergessen) an:

raetsel@duerener.info

Unter den richtigen Einsen-

lungen verlosen wir fünf Gutscheine für Autowäschen im neuen „Dürener Autowaschcenter“ Im großen Tal im Wert von 20 Euro. Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautete „Muttertag“. Je zwei Eintrittskarten für das Konzert am 26. August im Rahmen des „Dürener Mundart Festivals“ im Stadtpark gehen an: Renate Klinger aus Düren, Anne Tils aus Kerpen, Gerd Har-

tingung aus Langerwehe, Marianne Graßmann aus Kreuzau und Marlene Boix aus Hückelhoven. Herzlichen Glückwunsch.

Lösung aus #3/2017

R	B	Q	K	N	
R	O	B	E	M	A
D	A	R	M	B	R
Z	E	I	G	E	R
L	S	T	A	F	E
E	N	T	E	S	A
H	E	I	S	S	E
G	A	R	R	E	E
T	O	T	E	L	E
E	T	N	A	G	N
R	E	N	T	E	T
M	A	N	G	O	L
P	E	R	B	M	A
S	P	A	N	T	
E	S	S	E		





Freude am Fahren



NEHMEN SIE ALLES MIT.

DER BMW 2er ACTIVE UND GRAN TOURER. JETZT FÜR 0,9% FINANZIEREN.

Abb. zeigt Sonderausstattungen.

Egal, was Sie vorhaben, mit den BMW 2er Modellen Active Tourer und Gran Tourer sind Sie immer voll flexibel. Dynamik und BMW typisches Design, ein hochwertig verarbeiteter Innenraum und praktische Ausstattungsmöglichkeiten passen perfekt zu Ihrem aktiven Leben. Entdecken Sie aufregende Sportlichkeit – Fahrt für Fahrt, Tour für Tour. Vereinbaren Sie jetzt Ihre persönliche Probefahrt.

Finanzierungsbeispiel: BMW 216i Active Tourer

Fahrzeugpreis:	26.400,00 EUR	Nettodarlehensbetrag:	22.315,40 EUR	Zielrate:	15.048,00 EUR
Zielfinanzierung		Darlehensgesamtbetrag:	22.818,00 EUR		
Anzahlung:	0,00 EUR	Sollzinssatz p. a.*:	0,90 %	Monatliche	222,00 EUR
Laufzeit:	36 Monate	Effektiver Jahreszins:	0,90 %	Finanzierungsrate:	

Kraftstoffverbrauch innerorts: 6,7 l/100 km, außerorts: 4,6 l/100 km, kombiniert: 5,4 l/100 km, CO₂-Emission kombiniert: 123 g/km, Energieeffizienzklasse: B.

Zzgl. 995,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung.

Ein unverbindliches Finanzierungsbeispiel der BMW Bank GmbH, Heidemannstr. 164, 80939 München, alle Preise inkl. 19 % MwSt; Stand 05/2017. Fahrzeug ausgestattet mit Schaltgetriebe.

* gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit

Wir vermitteln Finanzierungsverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Heidemannstr. 164, 80939 München.

2+1 | BMW GEWÄHRLEISTUNG

BMW 2+1 Gewährleistung: Über die gesetzliche zweijährige Händlergewährleistung hinaus können Sie im Falle eines technischen Mangels bis zum Ende des 36. Monats nach erstmaliger Auslieferung oder Erstzulassung des Fahrzeugs (maßgeblich ist der frühere Zeitpunkt) Nachbesserung nach Maßgabe des BMW Qualitätsbriefs verlangen. Weitere Informationen unter www.bmw.de/qualitaetsbrief oder bei Ihrem BMW Partner.

Rolf Horn GmbH

Eifelring 44-46
53879 Euskirchen
Tel. 02251 9451-0
Fax 02251 9451-50

Bahnstr. 13-15
52355 Düren
Tel. 02421 96800-0
Fax 02421 96800-20

Bonner Ring 31
50374 Erftstadt
Tel. 02235 9547-0
Fax 02235 9547-20

Rudolf-Diesel-Str. 5
52428 Jülich
Tel. 02461 9357-0
Fax 02461 9357-19

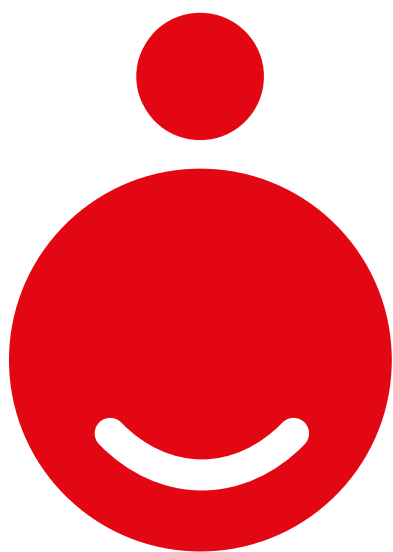
Messerschmittstr. 12
53925 Kall
Tel. 02441 9903-0
Fax 02441 9903-30

Industriestr. 37-39
50389 Wesseling
Tel. 02232 1897-0
Fax 02232 1897-99

Rolf Horn GmbH, info@rolfhorn.de, www.rolfhorn.de



Lächeln ist einfach.



[sparkasse-dueren.de](https://www.sparkasse-dueren.de)

Folgen Sie uns!



Wenn einem der Finanzpartner spontan mit einem Kredit helfen kann.

Sparkassen-Privatkredit.

Wenn's um Geld geht



**Sparkasse
Düren**